

Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V
Drukker : Rotaprint N.V.

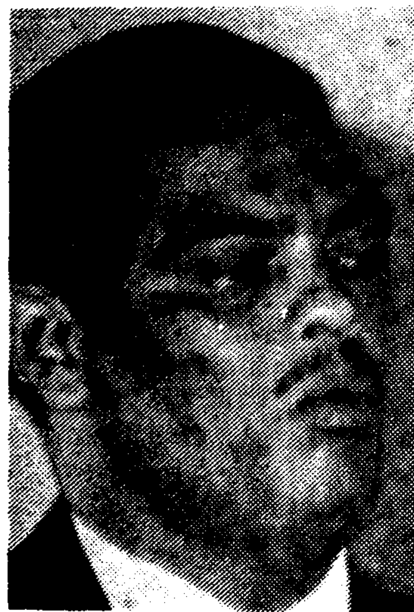
Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curacao : Scherpenheuvel z/n tel. 37200

St. Maarten : Papergarden tel. 2283

94STE JAARGANG – No. 223 MAANDAG 8 AUGUSTUS 1977


S.G.M. Rozendal
Min. Pres.


G.T. Hernandez
Volksgezondheid


Hubert Spencer
Sociale Zaken


Leo Chance
Justitie


Max Croes
Financien


Mej. Faustina Frank
Onderwijs


Miguel Pourier
Welvaartszorg

Mr. Maurits Larmonie
Economische zaken

Eldred Maduro
Gev. Minister

ALM-VRAAGSTUK VAN DE BAAN

NVP-U komende twee jaar drie ministers

Kabinet-Rozendal gevormd

WILLEMSTAD/ORANJESTAD — Formateur S.G.M. Rozendal heeft een regering weten te vormen uit de partijen DP, NVP-U, PPA, UPB en DP Bovenwinden. In het afgelopen weekeinde zijn de politieke partijen tot een overeenkomst gekomen, nadat de laatste problemen uit de weg waren geruimd. Rest nog de formele akkoordverklaring van de samenwerkende partijen, waarvan de ondertekening vandaag of morgen plaats vindt.

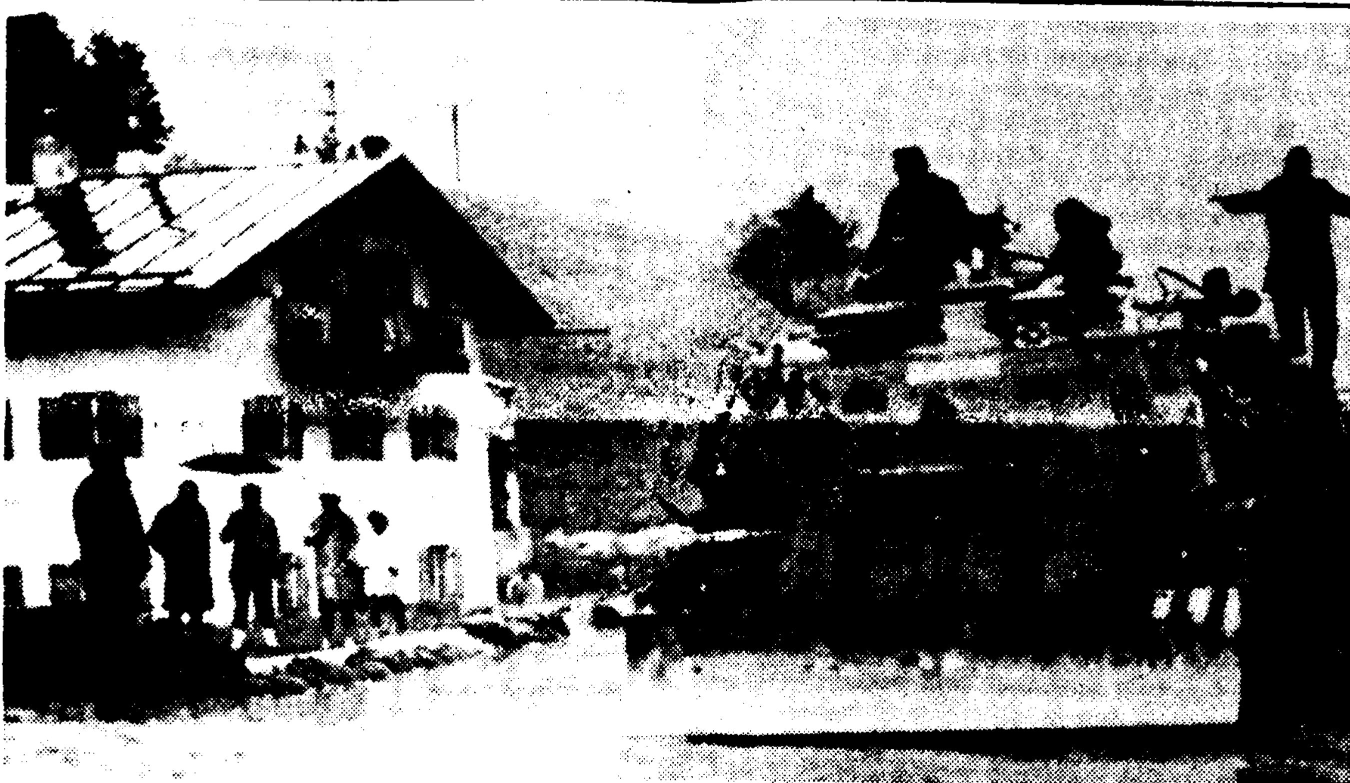
Deze ondertekening werd vanmorgen opgehouden, omdat PPA-fractieleider Guillermo Trinidad op Aruba aanwezig moest zijn op de eilandsraadsvergadering. Nu deze is geschorst kan de ondertekening vandaag nog gebeuren. Daarna brengt de formateur verslag uit aan gouverneur drs B.M. Leito. Pas dan doet de heer Rozendal uitvoerig uit de doeken hoe de formatie in zijn werk is gegaan. Of dit vandaag nog is kreeg de Amigoe niet meer te weten.

Het regeerakkoord kwam tot stand nadat de partijen DP, PPA en NVP-U water bij de wijn hadden gedaan wat betreft het ALM-vraagstuk. Zoals bekend stokten de besprekingen vrijdag toen de Arubaanse PPA-minister Leo Chance het aandelenpakket van de ALM weer onder zijn departement van Justitie wilde hebben, dus niet onder het departement van Verkeer en Vervoer. De NVP-U maakte bezwaar tegen deze constructie die in het huidige demissionaire kabinet Evertsz werd toegestaan om de PPA tegemoet te komen. De DP wilde de formatie niet langer ophouden en stond het gevolmachtigd ministerschap af aan de NVP-U. Dit betekent in concreto dat de heer Eldred Maduro de komende twee jaar nog op zijn post in Den Haag blijft, waarna door de DP een kandidaat benoemd zal worden voor de tweede helft van de zittingsperiode van het nieuwe kabinet-Rozendal.

ALM-VRAAGSTUK

Het aandelenpakket van de ALM komt in de nieuwe samenstelling te vallen onder het departement van Justitie, maar beslissingen over beleidskwesties van de ALM worden genomen door het hele kabinet. Het motief de ALM weer op te nemen in de portefeuille van PPA-minister Leo Chance van Justitie heeft te maken met zijn voormalig ministerschap van Verkeer en Vervoer waardoor hij op de hoogte was van luchtvaartaangelegenheden. Hij krijgt het ALM-aandelenpakket daarom niet als minister van Justitie. Daarnaast wordt

(Men leze verder op pag. 3)



BERCHTESGADEN — Het Westduitse leger is ingeschakeld om te helpen de wegen in zuid-Duitsland weer enigszins begaanbaar te maken na ongewoon zware regenval, die langer dan 48 uur aanhield, en verantwoordelijk is voor het uitvallen van spoorwegverbindingen, het blokkeren van belangrijke grensovergangen zoals de St. Gothardtunnel en de Brennerpas en het onbegaanbaar maken van vele wegen in zuid-Duitsland, noord-Italie, Zwitserland en Oostenrijk.

Jossy Tromp schorst vergadering

ORANJESTAD — Gezaghebber Jossy Tromp van Aruba heeft omstreeks half twaalf de eilandsraadsvergadering tot nader order geschorst.

De gezaghebber, die ook voorzitter van de vergadering is, had het publiek verschillende malen gevraagd rustig te blijven, omdat telkens wanneer een lid van de oppositie aan het woord was vanaf de publieke tribune politieke leuzen werden geroepen. Dat gebeurde ook toen Rudy Frank van RUBA aan het woord was. De gezaghebber schorste toen de vergadering om de politie de publieke tribune te laten ontruimen. Daar ontstond op dat moment een geweldig tumult. Nadat Betico Croes zich ook even onder het publiek had begeven, werd de vergadering door de heer Tromp heropend en vrijwel direct daarna tot nader order geschorst.

Nyerere: blanken stevenen naar ramp in Zuid-Afrika

SAN FRANCISCO — In de stad waar 32 jaar geleden het handvest van de Verenigde Naties werd ondertekend, heeft president Julius Nyerere van Tanzania zaterdagavond een gepassioneerd betoog voor politieke vrijheid en menselijke gelijkwaardigheid in het zuiden van Afrika gehouden. Nyerere deed een beroep op de Verenigde Staten een positiever standpunt ten aanzien van oplossing van de problemen in het zuiden van Afrika in te nemen. Hij zei dat de kans op verkeerd begrijpen en een verschil in de Amerikaanse en Afrikaanse politiek bleef, ,,daar langzame en trage verandering in het zuiden van Afrika niet meer voldoet".

Tien of vijftien jaar geleden zouden wijzigingen in regeringen of maatschappelijke stelsels in het zuiden van Afrika misschien zijn verwelkomd als een teken van hoop, aldus de president van Tanzania, maar het is nu niet relevant meer. ,,Intussen zijn teveel mensen gedood, is veel valse hoop gewekt en te niet gedaan".

Nyerere zag geen tekenen dat de blanke minderheden in het zuiden van Afrika de laatste kans zouden aangrijpen die zij nog hebben. Het gaat er niet om, zei hij, of men in een duur hotel wordt toegelaten: het gaat om het recht om fatsoenlijk en waardig te kunnen leven.

,,Als de blanken in Zuid-Afrika echt een ramp voor zichzelf en voor hun land willen vermijden, dan openen zij een dialoog met de Afrikanen. Dat houdt in besprekingen met de wezenlijke leiders van het Afrikaanse nationalisme zoals Mandela, Sisulu, Sobukwe, en ook met de jonge mensen die naar voren zijn gekomen sinds deze ijveraars voor vrede van het eerste uur gevangen zijn gezet", aldus presidente Nyerere.

De president van Tanzania zei dat hij geen oplossing had en eraan twijfelde of de Verenigde Staten haar wel konden verschaffen. ,,Een eventuele oplossing moet worden bereikt door alle volken van het zuiden van Afrika - allen die in dat deel van het continent leven, ongeacht huidskleur, ras of godsdienst".

,,Ik ben zeker van één ding: vrede en mensenrechten voor iedereen kunnen er alleen komen wanneer er nationale onafhankelijkheid komt op basis van meerderheidsbewind en menselijke gelijkwaardigheid in elk land", aldus Nyerere.

Hij eiste opnieuw politieke vrijheid voor Rhodesie en Namibie en beeindiging van de gescheiden ontwikkeling in Zuid-Afrika. Hij wees dit laatste lans aan als aanstichter van de problemen in Afrika.

,,De situatie blijft zoals zij is, omdat Zuid-Afrika haar in stand houdt. Het probleem Rhodesie en Namibie kan daarom niet los gezien worden van Zuid-Afrika. Zuid-Afrika is niet alleen een tirannieke politiestaat, het is ook een land waarvan de regering openlijk uitgaat van racisme en die de leer van de rassensuperioriteit praktiseert zowel als propageert.

,,Zuid-Afrika is een bedreiging van de wereldvrede, zowel omdat het racisme en kolonialisme hooghoudt en omdat het het internationale streven naar menselijke waardigheid voor iedereen aanfluit", zo besloot president Nyerere.

Carter spaart kool en geit

PLAINS — De Amerikaanse president Jimmy Carter, op vakantie in zijn geboortedorp Plains in Georgia, heeft zondag een manier gevonden om zowel de kool als de geit te sparen in de rassenscheidingskwestie die de plaatselijke Baptistenkerk teistert. De familie Carter behoort vanouds tot de lidmaten van de Baptistenkerk, waar Carter en de zijnen trouw de zondagse diensten bezochten. Maar deze kerk weigerde onlangs negers toe te laten. Een afgescheiden gemeente richtte bij wijze van protest een eigen, bescheiden houtje kerkje op, op enkele kilometers van Plains. Plains wachtte gespannen af: welke kerk zou Carter zondag bezoeken? De president velde een salomonsoordeel — of waste hij als Pontius Pilatus de handen in onschuld? In ieder geval verscheen hij in zijn oude kerk voor de zondagsschool: de lezingen uit de schrift. Vervolgens ging de presidentiele stoet naar de rebellen-kerk voor de eigenlijke zondagsdienst. Toen hem daar werd gevraagd het slotgebed uit te spreken riep de president op tot verzoening, maar hij wachtte zich er wel voor partij te kiezen in het geschil.

Cambodja bang voor invasie uit Vietnam

Grensbewoners tot waakzaamheid geroepen

BANGKOK — Radio-Cambodja heeft zondag de boeren en revolutionaire troepen van de provincie Mondolkiri die aan Vietnam grenst, opgeroepen dit gebied met alle kracht te verdedigen tegen de aanvallen van de vijanden uit het buitenland die de Cambodjaanse goederen komen stelen.

Met deze verklaring geven de Cambodjaanse autoriteiten het bestaan van een grensgeschil met Vietnam toe. Op 31 juli had de Cambodjaanse radio een dergelijke oproep gericht tot de inwoners van de provincie Ratanakiri. In mei was overigens al uit doorgaans goedingelichte bron vernomen dat er in de provincie Ha-Tien gevechten hadden plaatsgevonden en dat de Vietnamese luchtmacht en artillerie daar ingegrepen hadden en kortgeleden, aan het slot van de top-conferentie van de ASEAN (de associatie van Zuidoostaziatische landen) die in Koeala Loempoer is gehouden, verklaarde de premier van Thailand dat hij op grond van bepaalde inlichtingen kon bevestigen dat Vietnamese en Cambodjaanse troepen in gevechten zijn gewikkeld. Het Thailandse blad Thai Rath weet te melden dat Vietnamese troepen onlangs via Laos Cambodja zijn binnengedrongen. Nog pas zou men Vietnamese elitetroepen in het zuiden van Laos hebben waargenomen. Het Laotiaanse blad Xieng Passasson heeft echter ontkend dat er Vietnamese troepen in Laos zijn.

Poststaking in Suriname

PARAMARIBO — Ingaande heden zijn de postbeambten voor een week in staking. De postbeambten voeren reeds drie weken een stiptheidsaktie uit om een reeds lang slepend eisenpakket gedaan te krijgen aangaande herzieningen van het rangstelsel overeenkomstig nieuwe taken, aanpassing van vervoer- toelagen, kleding-toelage en andere zaken.

Makarios begraven

NICOSIA — Tienduizenden Grieks-Cyprioten en officiele gasten onder wie de Nederlandse staatssecretaris dr P.H. Kooijmans van Buitenlandse Zaken hebben vandaag in Nicosia de begrafenis van president Makarios bijgewoond. De plechtigheden waren begonnen met een rouwdienst in de Grieks-orthodoxe kerk van Maria-boodschap in de Cyprische hoofdstad, het grootste kerkgebouw van de stad.

Vandaag


ROMEO HEYE
.....winnaar.....



Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 37200
Giro 44000

NACHTDIENST EILANDS-GENEESKUNDIGE v.w.b. het derde distrikt voor de dienstdoende arts gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoord-apparaat af te wachten.

WIT GELE KRUIS: kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; Zuster Kuyt neemt waar van 07.00 tot 07.30 uur, telf.: 36775; van 17.00 tot 06.00 uur heeft zuster Maarsden, tel. 37017 de wacht.

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Central, tel.: 23281;
Punda: Wilhelmina, tel.: 12380.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Terra Corra en morgenavond te Groot Kwartier.

TELECURACAO: 16.30 Kinderprogr.; 17.00 Iep A down man; 17.15 My favorite Martians; 17.45 Wonders of the world; 18.15 Transtel/progr. Schooladviesdienst; 18.30 Mundo de juguete; 18.50 Cooking show; 19.00Shell sport; 19.30 Ned nieuws (lokaal en int.); 19.35 Telepatria; 20.30 Pap. nieuws (lokaal en int.); 21.00 Space 1999; 22.00 Barata de primavera; 23.00 progr. La Prensa; 23.15 Wrestling; 24.15 Religieus progr.; 24.20 Laatste nieuws.

AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENT: Yolanda Smarius-Croes, Entrejol, tel.: 4220.
BEZORGING: Entrejol 153-A, tel: 4222.
HOSPITAAL: 8900.
POLITIE: 8000.
TAXICENTRALE: 8845.
BIOSCOOP:
THEATER CARIB: 20.30 El dios negro.

DINSDAG

DIVERSEN:
BIBLIOBUS te Papa Cornesschool.
SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
OPENBARE BIBLIOTHEEK
van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur.
BON. MUSEUM: (oud politiewacht): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 09.00-13.00 uur.
LUCHTPOSTSLUITING:
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.00 uur voor gewone stukken; 16.00 uur voor gewone stukken; voor Curacao en Aruba postkantoor Kralendijk: Alle post, bestemd voor het buitenland gaat via Curacao).

NIEUW DELHI — De premier van India, Morarji Desai, heeft de totale drooglegging van India binnen een periode van ten hoogste vier jaar bepleit.

Medardo Thielman zal vergadering van raad leiden

KRALENDIJK — De eilandsraadsleden van de oppositie-partij de heer R. Booi van Aden en de heren M. Soleano en F. Crestiaan van de DP hebben op 5 augustus een eilandsraadsvergadering aangevraagd bij de voorzitter van de raad. De raadsvergadering is aangevraagd zodat de raad in extenso inlichtingen kan krijgen omtrent het beleid van de DOW. De Voorzitter van de eilandsraad moet binnen een week antwoord geven op dit verzoek. Gezien de gezaghebber St Jago niet op eiland zal zijn en dus de vergadering niet kan voorzitten, zal de heer Medardo Thielman, waarnemend gezaghebber, zijn debuut maken.

VAN DER WOLF NAAR BONAIRE

KRALENDIJK — In het kader van de sociaal-educatieve projecten die niet van commerciele aard zijn, zal drs van der Wolf, opvolger van drs Bredero, woensdag een bezoek aan Bonaire brengen. De heer van der Wolf is vertegenwoordiger van de Nederlandse regering op de Antillen en zal besprekingen voeren met het BC van Bonaire over de nog in te dienen proyecten. Alvorens met het BC te vergaderen zal van der Wolf een onderhoud hebben met Tweede kamerlid de heer Molleman en statenlid R. Ellis. De heer Molleman vertoeft op het ogenblik op Bonaire en is lid van de Vaste commissie voor Antilliaanse Zaken in Nederland. Dezelfde dag nog vertrekt de heer van der Wolf naar Curacao.

BONAIREAANSE BURSALEN

KRALENDIJK — Dinsdag (morgen) vertrekken de negen Bonaireaanse beursalen naar Nederland. Deze bursalen hebben allemaal een Landsbeurs en zijn dus na hun studie niet gebonden aan het eiland Bonaire, maar kunnen als het moet ook op de andere eilanden te werk gesteld worden. Namen van de bursalen: Corina Boekhoudt middelbaar beroeps opleiding verpleegkundige; Allison Beukeboom K&O-Lerares; Herbert Beukeboom econometrie; Miraida Gonzales K&O-Lerares, Rachel de Jong autohandelschool; Ofnes Piar keurmeester; Kenneth Scherptong keurmeester en Esther Thodé gezondsheidsleer.

NEW DELHI — Woensdagochtend vreeg heeft aan de grens tussen India en Pakistan een vuurgevecht plaatsgehad waarbij elf soldaten zijn gewond. Dit is vandaag bekendgemaakt door de Indiase pers. De regering in New Delhi heeft er nog geen mededeling over gedaan.

KRALENDIJK — Ter gelegenheid van de opening van de bar van Hotel Bonaire zal er een discothequue komen in het hotel. Dit vernamen we van betrouwbare zijde. Toen de Amigoe later dit bericht wilde verifieren deelde hotelmanager Henk Priem ons mede dat ze in de verre toekomst - waarschijnlijk pas over twee jaar - aan een discotheque zullen gaan denken. Hij achtte het idee zeer prematuur.

Op de foto de heer Henk-Jan Slingerland, manager Henk Priem en statenlid Rudy Ellis tijdens de officieuze opening van de beach-bar in Hotel Bonaire.

FINANCIERING PALACE-HOTEL BIJNA ROND

KRALENDIJK — Zoals bekend hebben de staten medio juli de garantiesom van 4.8 naar 5 miljoen dollar goedgekeurd voor de bouw van Hotel Sorobon door de Palace-groep. Dit hotel zal 170 kamers tellen. De rentevoet is hierbij verhoogd van 8 naar 8.5%. Zoals de Amigoe al eerder berichte heeft de Arubaanse advokaat Capi Hese een lening losgekregen bij een broker in Miami namelijk de Bigalow associates en verwacht wordt, dat het contract deze maand nog wordt getekend. De bouw van het hotel kan al in januari volgend jaar van start gaan. Eerder was er melding van 240 kamers. Deze is nu teruggegaan tot 170 kamers voor het astronomische bedrag van 8 miljoen dollars wat dus betekent zo'n slordige 50.000 dollar per kamer. Voor zover wij zijn ingelicht wordt een hotelkamer berekend op 20 tot 30 duizend dollars.

KRALENDIJK — Bonaire Trading hield zaterdagmiddag in haar showroom aan de Kerkstraat een auto-show waar de nieuwe modellen werden getoond. Vooral de Zuidkoreaanse Hyundai-pony trok veelal belangstelling. Met haar 1238 cc motor en 80 PK en een staalconstructie van 0,8 mm wordt de Pony als de grootste concurrent van de Japanse auto's beschouwd. Ook waren er LTD's, Mavericks en Lancers. Binnenkort verwachten ze de Fairmoot '78 die de vervanger gaat worden van de Maverick. Ter gelegenheid van deze auto-show bood manager Ivan Abdull de club di Prensa Boneriano twee portable radio's ,, die dan tijdens de BQ van aanstaande vrijdag in Hotel Aqua Habitat, verloot zullen worden.

Op de receptie waren er vele genodigden en belangstellenden die de nieuwe auto's kwamen bewonderen. Op de foto de heren Ivan Abdull, Hugo Gerhards en voorzitter v/d club di Prensa Boneriano Niki Tromp.

HEER BOMMEL EN DE GEKIKKERDE VORST

8857

8857 — Tom Poes had intussen zijn visgerei van huis gehaald en was nu op weg naar het meer om te gaan snoeken. Zodoende passeerde hij het stadslaboratorium, waar hij de assistent Alexander Pieps tegenkwam.

"Jij hebt het toch maar gemakkelijk," sprak deze gemelijk. "Met dit mooie weer kan je gaan vissen als je zin hebt. En ik? Ik moet naar de stad om een kikkerbreinontleder te gaan halen. Mijn baas is gestoord, net als alle proffen. Wie gaat zich nu met kikkers bezig houden, terwijl we met een projekt bezig zijn? "

Hij mompelde een groet en vervolgde zijn weg, terwijl Tom Poes hem nadenkend nakeek.

"Kikkerbrein? " mompelde hij. "Hm. Dat geeft te denken..." Op dat moment werd hij de Oude Schicht gewaar, die over e[...] heuvel naderde en voor hem stil hield.

"Ik rijd een beetje rond," verklaarde heer Bommel, over het p[...] tier leunend. "Ach ja, terwijl jij gaat vissen, wijd ik me aan het [...] den van een ongelukkige prins. De professor heeft op zich genom[...] om de stakker zijn normale gestalte weer te geven, en nu wach[...] ik even op de uitslag van het onderzoek."

"Hm," zei Tom Poes. "Onderzoek? Weet u wel, dat hij een ont[...] der gaat gebruiken? Ik ben bang, dat het er voor uw prins niet [...] goed uitziet."

DAT MISPUNT HEEFT GEEN OGENBLIK HET PLAN OM EEN EERLIJK HUWELIJK AAN TE GAAN MET DIE ARME PANDORA, WAT HIJ WIL IS HAAR MOEDER 'N CHEQUE LICHTER MAKEN. DAAROM HAALT HIJ HAAR OVER OM WEG TE LOPEN MET HEM.

...ALS MA OVER DE BRUG IS GEKOMEN, LAAT HIJ PANDORA PROMPT SCHIETEN. HET LAAT 'M KOUD, OF HIJ DAARMEE BROKKEN MAAKT! MAAR HET ZAL NIET GEBEUREN ...DAAR STEEK IK EEN STOKJE VOOR!!!

HANS? MET TIFFANY JONES. IK MOET IETS HEEL DRINGENDS MET JE BESPREKEN - KOM OVER VIJF MINUTEN IN DE TUIN, OF JE ZULT ER SPIJT VAN KRIJGEN!

22-44

PAUL VLAANDEREN

KOM, VLAANDEREN - LAAT HET TRIBUNAAL NIET WACHTEN!

OKAY, ED - WE ZIJN DROOG THUIS!

45-37

NOG ÉÉN TRAP OP, MAKKER - GA JE GANG.



Actie freezer voor doden

KRALENDIJK — Uit welingelichte bronnen hebben wij vernomen dat er plannen bestaan voor het oprichten van damescomites op Aruba, Bonaire en Curacao om fondsen bij elkaar te krijgen voor de aanschaf van een nieuwe unit met twee freezers voor het bergen van overledenen op Bonaire. Zoals wij het hier op Bonaire vaker meemaken is het al herhaaldelijk gebeurd dat de freezer wegens technische storingen niet functioneert met alle pijnlijke gevolgen vandien voor de nabestaanden. Ook wordt het problematisch als er twee doden tegelijkertijd in de freezer moeten. In eerste instantie zal eerst bekeken worden of de Cebemo met behulp van Nederlandse hulp de unit voor Bonaire zal financieren. Als dit niet zou lukken worden de damescomites ingeschakeld. De enige freezer die Bonaire nu rijk is werd toendertijd door een groep op Aruba-wonende Bonaireanen aangekocht.

Overleg over telefoonboek

KRALENDIJK — De pasopgerichte maatschappij Bomadeco nv van de heer George Curiel is naar de Amigoe is ingelicht met het BC aan het onderhandelen omtrent een nieuw telefoonboek voor Bonaire. De heer Curiel heeft de Bonaireaanse overheid gevraagd de Bomadeco met deze zaak te belasten. Van welingelichte zijde hebben wij vernomen dat het BC positief hier tegenover staat. Zoals bekend werd het laatste telefoonboek voor Bonaire door een maatschappij op Trinidad gedrukt. Deze mij had een vijfjarig contract lopen met het BC van Bonaire en heeft maar twee keer een telefoongids uitgegeven die bovendien vol fouten zaten.

LENINGRAD — Russische geleerden hebben een jonge mammoet laten ontdooien die onlangs in Siberie werd ontdekt. Volgens hen verkeert het dier dat 10.000 jaar geleden moet hebben geleefd, in goede staat waarbij zelfs de kleinste details van de bouw van de kop, de romp, de poten en de tekening van de huid goed zijn bewaard.

Koersnoteringen

WILLEMSTAD — Noteringen centrale bank van de Nederlands[e] Antillen geldig op 8 augustus en tot nader order:

US dollar	1.77	1.70	1.8[illegible]
Can dollar	1.65	1.67	1.6[illegible]
Pnd sterling	3.045	3.10	3.1[illegible]
Ned gld	72.62	73.34	74.1[illegible]
Bolivar	40.91	41.63	42.4[illegible]
Zw Francs	73.74	74.46	75.2[illegible]
Fr francs	---	36.58	37.2[illegible]
Duitse Mark	77.02	77.74	78.5[illegible]
Jap Yen	64.60	67.30	68.1[illegible]
It lire	1.71	2.01	2.0[illegible]
Sur gld.	---	100.07	100.9[illegible]

Waarnemend hoofd bewakingsdienst:

Meeste problemen met personeel luchthaven

WILLEMSTAD — De meeste problemen heeft de bewakingsdienst van het vliegveld met personeel van de luchthaven. Dat vertelde het waarnemend hoofd van de bewaking, de heer R. de Jezus. "Zij zijn het in de meeste gevallen die zich niet houden aan de regels die gesteld zijn. Niet het grote publiek, daar hebben wij over het algemeen geen problemen mee", aldus de heer De Jezus.

Volgens het waarnemend hoofd van het korps bewaking is de mensenmenigte, die naar het vliegveld gaat, onder te verdelen in afdwarers, mensen die een kijkje komen nemen, passagiers die veelal wat nerveus zijn, typen met minder goede bedoelingen als dieven, en tenslotte ongeveer tweeduizend mensen die werken bij de verschillende afdelingen van het vliegveld.

Over deze laatste groep bleek de heer De Jezus niet te spreken. Hij noemde als voorbeeld het dragen van een persoonsbewijs dat verplicht is voor sommige gedeelten van het vliegveld. Veel leden van het luchthavenpersoneel dragen dit bewijs niet duidelijk zichtbaar. Als naar het persoonsbewijs wordt gevraagd reageren ze kwaad. De heer De Jezus toonde een voorbeeld van hoe deze persoonsbewijzen moedwillig zodanig vernield worden, dat ze niet kunnen worden opgeprikt aan de kleren. Ook schijnen personeelsleden van het vliegveld en de maatschappijen die op het vliegveld zijn, gaten te maken in de hekken rond het terrein om op die manier niet langs de controleposten te hoeven te gaan.

LEGITIMATIE

Het dragen van een persoonsbewijs is een verplichting die is opgelegd door de ICAO (Internacional Civil Aviation Organisation). De verplichting geldt voor die afdelingen die voor het gewone publiek zijn afgesloten. De heer De Jezus vergeleek het met een legitimatie-bewijs dat vereist wordt op de bank.

Directeur van het luchthavenbedrijf, de heer K.J. Chong, vertelde de Amigoe dat zo af en toe streekproeven worden gehouden door de ICAO. Onder andere wordt door ICAO functionarissen, die zogenaamd als passagiers aankomen, gelet op het dragen van persoonsbewijzen. Ook op andere eisen die gesteld worden voor vliegvelden worden later rapporten opgemaakt. Het laatste ICAO-rapport over het vliegveld van Curacao noemde de heer Chong gunstig. Hij zei dat elke dag weer een dergelijke streekproef verwacht kan worden.

De heer De Jezus van de bewakingsdienst wees ook op de eisen van de F.A.A. (Federal aviation administration) die ook onderzoeken instelt naar de veiligheid van passagiers en eigendommen, zoals vliegtuigen. Deze organisatie controleert alle vliegvelden waar vandaan vliegtuigen naar de Verenigde Staten vliegen.

EENZIJDIGE VISIE

Over de bewakingsdienst van het vliegveld zijn nog al eens negatieve berichten geschreven in de lokale pers. De heer R. de Jezus noemde deze berichten ongegrond. Telkens ging 't om berichten als zouden mensen onschuldig door bewakers zijn mishandeld. Van al die gevallen hebben wij nooit meer gehoord, zei de heer De Jezus. Maar de persmedia hebben ons bijvoorbeeld nooit over die gevallen naar onze mening gevraagd. Heeft iemand een klacht tegen één van onze mensen, dan kan hij zich tot ons kantoor op het vliegveld wenden. We zoeken het helemaal uit. Blijkbaar gaan de mensen regelrecht naar de krant toe en geven liever daar hun eenzijdige visie. De heer De Jezus zei dat dit soort publicaties veel wrijving brengt in het korps en niet erg aanmoedigend werkt. We krijgen erg weinig lovends over ons werk te lezen, bijvoorbeeld wanneer wij weer dieven hebben aangehouden. De heer De Jezus gaf toe dat de bewakers zo gezien in hetzelfde schuitje zitten als de politie.

FLEXIBILITEIT

De kritiek die vaak gehoord wordt over de bewakers op het vliegveld is dat zij de regels naar de letter naleven. De heer De Jezus gaf daar als commentaar op: "Flexibiliteit is afhankelijk van de urgentie van een zaak. Een bewaker kan op een bepaald moment iets door de vingers zien, als hij het maar kan verantwoorden.

Als bijvoorbeeld haalde de heer De Jezus aan dat er op het vliegveld een ambulance staat voor geval dat er een ongeluk gebeurd op het vliegveld. "Wanneer nu iemand hier in de hal ernstig gewond raakt, dan zullen zij niet treuzelen de ambulance in te schakelen om die persoon naar het hospitaal te vervoeren. Je doet het om de medemens te helpen". Aldus het waarnemend hoofd van de bewakers op Hato.

De bewakers moeten zorgen voor rust en orde op en rond het vliegveld. Zij krijgen een opleiding van drie maanden waar hun geleerd wordt op te treden in publiek. maatschappelijker wordt hen bijgebracht de basis van recht gedoceerd en informatie krijgen ze over bijvoorbeeld hoe om te gaan met wapens. Zoals de Amigoe al meldde is aanbevolen een munitie-kast te hebben in het kantoor van de bewaking.

Een VNG-rapport heeft afgeraden de bewakers bewapend te laten rond lopen op het vliegveld.

BOMMENSPECIALIST

Bewakers die de opleiding hebben volbracht worden buitengewoon agent van politie en kunnen ook worden benoemd tot onbezoldigd opsporingsambtenaar. Volgens de uitleg van de heer De Jezus treedt het bewakers-korps preventief op, terwijl de politie in actie komt bij werkelijke onregelmatigheden. Bij een ongeluk als in 1973 met een vliegtuig van de Avensa hebben bewakers gezorgd voor de afzetting van het gebied en voor de EHBO. De politie deed de rest.

Op Curacao is nog geen bommenspecialist. Er wordt momenteel bestudeerd of misschien iemand van het bewakers-korps een opleiding gaat volgen om bommen te kunnen demonteren.

Het weer

WILLEMSTAD — De weersverwachting geldig voor de komende 24 uur. afnemende bewolking met voornamelijk in de nacht en ochtend kans op een plaatselijke bui. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind.

Weersoverzicht:

Een rand storing van de intertropische convergentie-zone heeft vanochtend over Bonaire en Curacao voor onweersactiviteit gezorgd. De storing neemt thans sterk in betekenis af.

Verdere belangrijke storingen zijn er in het Carabisch gebied niet aanwezig.

WILLEMSTAD — De heer Harold Evertsz heeft zijn zilveren jubileum als overheidsdienaar gevierd. Hij is nu werkzaam bij de Telefoondienst als chef-monteur.



WILLEMSTAD — Romeo Heye heeft gisteravond in het Holiday Inn het Voz di Oro di Corsou 1977-festival gewonnen. Tweede werd Carlos Rosa en derde Pamela Salomon. Als de zanger met de beste voordracht werd de veelbelovende Anthony Williams uitgeroepen. Julius Andrews was zonder twijfel het meest geliefd bij het publiek waarvoor hij dan ook een onderscheiding kreeg. De helft van de kandidaten (28) haalden zondag de finale nadat het festival vrijdag was begonnen. In de jury zaten Oswald Specht, Stanley de Castro, Frank Francisca, Edsel Provence, Boeis Haile en Gilbert Libier.

De eerste drie finalisten kregen een trofee en een plakkaat en van het eilandgebied een geldprijs van 1000 dollar, een bedrag dat gelijk is aan het inschrijfgeld voor het zangfestival dat in november van dit jaar op Puerto Rico wordt gehouden. Op de foto: de drie gelukkige winnaars (vlnr) Pamela Salomon, Romeo Heye en Carlos Rosa met hun prijzen die door gezaghebber mr O. Martina en de gedeputeerde van Cultuur F. Rozendal werden uitgereikt.

Kabinet gevormd

(Vervolg van pag. 1)

gesteld dat de minister van Verkeer en Vervoer die de luchtvaartpolitiek bepaalt zich moeilijk ook kan bezighouden met commerciele beslissingen voor de ALM.

Op Aruba wordt het belangrijk gevonden dat een eigen minister deze vertegenwoordiging heeft zodat Aruba op die manier bij de ALM een vinger in de pap heeft. Uit PPA-kringen vernam de Amigoe dat het belang hiervan de afgelopen twee jaar is gebleken door de grotere aandacht die wordt besteed aan de verbindingen van en naar Aruba en de regelmatige diensten.

VERDELING

De verdeling is in het nieuwe kabinet is als volgt. De DP krijgt drie ministersposten de NVP-U drie, de PPA drie, de UPB één en de DP Bovenwinden voorlopig nog geen.

De DP met haar zes Statenzetels heeft de komende twee jaar drie ministers. Zoals te verwachten was wordt de heer S.G.M. Rozendal ministerpresident met onder zich ook het departement van Algemene Zaken. De huidige directeur van de Posterijen, de heer Boy Hernandez, wordt minister van Volksgezondheid, terwijl AVVC-voorzitter Hubert Spencer voor de DP het departement van Sociale Zaken en Arbeid onder zijn hoede krijgt.

CAPRILES KLINIEK

De NVP-U neemt zoals al geschreven de komende twee jaar weer de post van gevolmachtigd minister in de persoon van de heer Eldred Maduro. Het huidige waarnemend hoofd van Financien van Curacao, mr Maurits J. Larmonie, wordt voor zijn partij minister van Economische Zaken. Dit houdt meteen in dat mr Larmonie weer fractie-leider voor de NVP-U in de nieuwe Staten af is en ook geen algemeen directeur meer wordt van de dr Capriles kliniek.

(Bij de foto's ontbreekt een foto van ing Richardson van de Bovenwinden en van de nieuwe minister van Verkeer en Vervoer.)

Over een kandidaat voor het departement van Verkeer en Vervoer heeft de groene partij nog geen beslissing genomen. Deze week wordt de naam van die persoon bekend gemaakt.

De PPA behoudt dezelfde ministersposten en dezelfde personen op die plaatsen. Dat betekent dus dat de heer Leo Chance weer minister wordt van Justitie, de heer Max Croes van Financien en Staatkundige Structuur en mejuffrouw Faustina Frank van Onderwijs. De huidige demissionaire minister van Welvaartszorg, de heer Miguel Pourier, blijft die functie in het nieuwe kabinet vervullen voor de Bonaireaanse partij UPB.

NIEUWE MINISTER

Aan de nieuwe Staten zal worden gevraagd het aantal ministers uit te breiden met een. Er komt dan een nieuwe ministerspost, namelijk die van Cultuur en Opvoeding, welzijn en jeugdzaken. De kandidaat hiervoor is ing Richardson, die bij het kadaster op de Bovenwinden werkt en broer is van het DP-Statenlid Joe Richardson. Pas wanneer de Staten hiermee akkoord zijn gegaan, kan de heer Richardson minister worden in het nieuwe kabinet Rozendal.

De samenwerkende partijen zijn het over de staatkundige structuur in grote lijnen eens geworden. Naar verluidt zou de PPA voor Aruba gedaan hebben gekregen dat dit in overleg gebeurt met alle eilanden. De eilanden Saba en Sint Eustatius krijgen vooruitlopend op een permanente vertegenwoordiging één waarnemer in de nieuwe Staten, die wel recht op spreken heeft maar niet kan stemmen. Dit laatste is niet mogelijk omdat de twee waarnemers benoemd en niet gekozen zijn in het nieuwe Antilliaanse parlement.

De Amigoe verneemt dat de heer Rozendal na het afronden van de formatie een uitvoerig verslag van zijn werkzaamheden aan de publiciteitsmedia zal geven, waarin ook verwerkt worden de beraadslagingen die hij bij twee gelegenheden heeft gevoerd met MEP-leider Betico Croes.

EILANDSRAAD

Van de zijde van de PPA is het verzoek ingediend de afronding van de besprekingen met de formele ondertekening van het akkoord niet vanmorgen te laten plaats vinden, omdat PPA-fractieleider Guillermo Trinidad de eilandsraadvergadering op Aruba moet bijwonen.

Op Aruba hebben de gezamenlijke bonden een onderhoud aangevraagd met de PPA binnen 48 uur. De PPA is bereid tot een dergelijke onderhoud, maar verbindt er de voorwaarde aan dit gesprek overdag plaats vindt. Dit in verband met de aanslag op Guillermo Trinidad afgelopen vrijdagavond.



WILLEMSTAD — Zuster Wilfrida Irausquin van de Zuster van Schijndel ontving zaterdagmiddag tientallen familieleden, vrienden en bekenden bij gelegenheid van haar zilveren kloosterfeest. Talrijke bloemstukken getuigden eveneens van met meeleven met haar feest. Bij de foto: de jubilaresse (tweede van rechts) temidden van familieleden met links naast haar zuster Felicite.

ATM-directeur vraagt opname tv-toespraak op

WILLEMSTAD — De directeur van de Antilliaanse Televisie Maatschappij (ATM) de heer Norbert Hendrikse, heeft de stationmanager van Tele-Aruba, de heer Sonny Salas, gevraagd goed op te letten voor opruiende taal in de nieuwsuitzendingen en de programma's van de regering. Gelet moet er worden op wat en hoe sommige dingen gezegd worden voor de tv-camera's. De heer Hendrikse zei dat niet getornd wordt aan de vrijheid van meningsuiting, maar dat vooral nauwkeurig gelet moet worden op de inhoud van de programma's in verband met de gespannen toestand op Aruba. Bij Tele-Curacao gebeurt dit ook. De heer Hendrikse heeft de video-opname van de toespraak van zaterdagavond van de heer Betico Croes, leider van de Arubaanse meerderheidspartij MEP, opgevraagd bij Tele-Aruba. De ATM-directeur wil geen verklaring doen over bepaalde uitspraken daarin van de heer Croes, voordat hij de toespraak zelf niet heeft gehoord. De heer Hendrikse zei dat hij de uitlatingen wil horen in het verband waarin ze zijn gezegd.

SAD over vakantieplan

WILLEMSTAD — De Schooladviesdienst (SAD) presenteert vanavond-maandag om kwart over zes de tweede aflevering van het programma over het Vakantieplan. Er zullen beelden te zien zijn van de activiteiten welke in het kader van dit plan ontplooid zijn zoals het bezoek aan het Carmabi en de rondvaart door de haven. Degene die zich ingezet hebben voor dit vakantieplan zijn erg voldaan, aldus een overheidscommunique. Dat zijn leerkrachten en jeugdleiders geweest.

Telegram van „handel" voor Venezolaanse president

ORANJESTAD — Op uitnodiging van de MEP werd zondagavond in de Andicuryroom van Holiday Inn Aruba een vergadering van de gehele Arubaanse handel gehouden. Uit de videotape die gisteravond voor Tele Aruba werd vertoond bleek de opkomst pover te zijn en zag men vele gezichten die gewoonlijk op vergaderingen van de Kamer en of ATIA ontbreken. Desondanks werden telegrammen verzonden ondertekend "unanimente commerciantenʺ. De Venezolaanse president Carlos Andres Perez kreeg een telegram waarin geprotesteerd wordt dat de onder Venezolaanse vlag varende ferry wapens voor de politie van Curacao naar Aruba vervoerde om gebruikt te worden tegen de strijd van het Arubaanse volk. Ook de directie van de ferry kreeg een soortgelijk telegram. Daarnaast werden telegrammen gezonden waarbij steeds als afzender adres een Chinese supermarket Todos supermarkter in Oranjestad werd opgegeven — aan de besturen van de Kamer van Koophandel en ATIA waarin teleurstelling wordt uitgesproken dat zowel het bestuur van de Kamer as van de ATIA op deze door de MEP bijeen geroepen belangrijke vergaderingen ontbrak. Zoals reeds eerder bericht deelde de woordvoerder van de Kamer en ATIA mede niet op de hoogte te zijn gesteld van deze vergadering.

Maduro en Cuboha weer aan tafel

WILLEMSTAD — De directie van SEL Maduro & Sons en de vakbond Cuboha, Curacaose bond van handelspersoneel komen vanmiddag in bijzijn van landsbemiddelaar, S. de Windt weer bijeen. Deze zal dan trachten partijen nader tot elkaar te brengen. Breekpunt van het dispuut is de jaarlijkse automatische loonsverhoging.

De direktie van Maduro wil hiervan af, doch heeft vanaf het begin van de cao-onderhandelingen gesteld dat men bereid is de indexering door te betalen. De vakbond echter wil ook de jaarlijkse automatische loonsverhoging uitbetaald zien, iets wat nadelige gevolgen kan hebben voor de passage-afdeling van het bedrijf. Reeds is voor het personeel van de houtloods (55 man) ontslag aangevraagd bij het departement van Sociale Zaken en Arbeid, daar deze afdeling met verlies werkt. Over deze ontslagaanvraag heeft de vakbond woensdag een gesprek met de direktie van Maduro & sons.

WILLEMSTAD — De oogspecialist dr T.T. Chang heeft een bezoek gebracht aan Volksgezondheids-gedeputeerde mevrouw Maria Liberia Peters. Hij werd daarbij vergezeld van de oogspecialist dr J. van Bochove. Dr Chang brengt een orientatiebezoek aan Curacao.

Pater Valk in Nederland overleden

WILLEMSTAD — In het bejaardencentrum voor geestelijken Berghmanianum in Nijmegen is verleden week op 78-jarige leeftijd overleden pater C. Valk O.P. die jarenlang op de Nederlandse Antillen is werkzaam geweest. Hij werd op 25 juli 1926 priester gewijd en kwam in juni van het volgende jaar al op Curacao aan, waar hij in talrijke parochies als kapelaan en als pastoor zich ingezet heeft voor het pastorale werk. Hij was ook op Bonaire en Aruba werkzaam evenals op Saba. Laatstelijk was hij kapelaan te Pietermaai. In verband met zijn gezondheid vertrok hij ruim drie jaar geleden naar Nederland.

Jongetje bijna verdronken

WILLEMSTAD — Een zevenjarige jongen is van de verdrinkingsdood gered door het ingrijp van enige toeristen onder wie een Venezolaanse arts. Het jongetje was samen met een nog jonger broertje en zusje zonder medeweten van zijn ouders naar het Rif getrokken. Hij was op een gegeven ogenblik gestruikeld en in de zee verdwenen ter hoogte van Holiday Inn. Dit gebeurde rond tien uur zondagmorgen. De toeristen haalden de jongen uit het water, waarna de arts kunstmatige ademhaling toepaste. Vervolgens werd het kind naar het ziekenhuis overgebracht. Hij werd voor een dag ter observatie opgenomen. De kinderen wonen aan de Roodeweg.

WILLEMSTAD — In shock en met veertien gebroken ribben, een gebroken sleutelbeen en bovenarm is de 29-jarige H.G. zondagmorgen in zorgwekkende toestand op de intensieve-care afdeling van het ziekenhuis opgenomen. Hij werd om ongeveer vijf uur 's morgens door een truck overreden op de naamloze weg die door Rooi Santo loopt. De chauffeur van de truck verklaarde tegenover de politie dat hij, toen hij uit een onoverzichtelijke bocht kwam, ineens iemand op de weg zag liggen. Hij kon hem niet meer ontwijken. Vermoedelijk lag de man zijn roes uit te slapen.

Wij delen U mee, dat onze Medebroeder

Pater Johan Standenmeijer

plotseling is overleden op vrijdag 5 augustus. Zijn onverwacht heengaan heeft ons diep geschokt.

De Eucharistieviering, waarin wij afscheid van hem nemen, wordt gehouden op dinsdag 9 augustus, 's middags 4.30 in de Kapel "Monte Calvario", Tanki Leendert, Aruba. Daarna begeleiden wij hem naar zijn laatste rustplaats op het kerkhof te Oranjestad.

Namens de Paters Dominicanen,
N. Erkamp, vicaris provinciaal

Carnavalsprogramma voor 1978 is klaar

ORANJESTAD — Het carnavalsprogramma voor volgend jaar is door de stichting Arubaanse carnaval (SAC) reeds klaar en zal in overleg met betrokken autoriteiten definitief worden vastgesteld. Carnaval 1978 begint op 6 januari met de verkiezing van de jeugdprins en eindigt op 11 februari [illegible] het [illegible] [illegible] Oranjestad op zondag 5 februari.

Intussen is de SAC begonnen met plannen uit te werken om in 1979 op grootse wijze het vijfentwintigste carnaval van Aruba te organiseren. Gedacht wordt hierbij aan het uitverkiezing van een internationale carnavalskoningin van het Caraibisch gebied waarvoor alle landen van dit gebied zullen worden uitgenodigd kandidaten te sturen.

De raad van beheer van de SAC is nu als volgt samengesteld voorzitter [illegible] Croes, secretaris Modesto Ruiz en penningmeester Edwin Zichem, dit trio vormt het dagelijks bestuur. De overige bestuursleden zijn: Rene Nieuwkerk, Teong Ridderstaat, Gilbert Arends, Boy Nicolaas, Celestino Croes, Alex Tromp, Antonio Leo, Gregorio Maduro, Pepe Fradl, Leo Berlinksi, Geechi Pietersz, Herbert Dirks, Gloria Croes, Elvia Koolman, Lucia Croes, Roland Fortin, Felix Garrido, Antonio Kamperveen en Feliz Flanegin.

Colombiaans consul op Aruba benoemd

WILLEMSTAD — Bij Koninklijk Besluit van 7 juni 1977, is erkend en toegelaten de heer Jorge Sanchez Camacho, op de voet van vreemdeling, als consul van de republiek Colombia op Aruba.

VS krijgen wellicht Energie-ministerie

WASHINGTON — Het Amerikaanse Huis van afgevaardigden is met 353 tegen 57 stemmen akkoord gegaan met een voorstel een ministerie voor Energiezaken te vormen dat uitvoering kan geven aan het programma van de Amerikaanse president Carter om minder afhankelijk te worden van de invoer van olie.

Cruises voor Aruba

ORANJESTAD — De verwachtingen zijn dat voor het seizoen van 1 september 1977 tot 31 augustus 1978 een totaal van 126 cruise-schepen, vertegenwoordigd door SEL Maduro & Sons (Aruba) Inc., Aruba zullen aandoen. Aldus een voorlopige lijst van genoemde firma. Hieronder de namen van de schepen, met daarachter tussen haakjes de aantal keren dat zij Aruba zullen aandoen. "Nordic Prince" (25), "Carla C" (3), Fairwind" (5), "Royal Viking Sea" (2), "Island Princess" (9), "Royal Viking Star (1), "Doric" (2) "Monarch Star" (11), "Rotterdam" (1), "Royal Viking Sky" (3), "Vistafjord" (4), "Federico C" (15), "Golden Odyssey" (5), "Britanis" (10), "Statendam" (5), "Sun Princess" (1), "Angelina" (9), "Jason" (5) "Oceanic" (3), "Mermoz" (4), en "Stella Solaris" (4)

De "Nordic Prince" wordt als eerste verwacht op 5 september al. De aankomsttijd is acht uur 's morgens en het vertrek om half zes 's middags.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp Wever, Ingrid, La Fama, La Popular [illegible] Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Divi-Divi, Manchebo, Sheraton-hotel, en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.
Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00/14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00.

Telefoonnummers
Alle afdelingen: 4333 - 4334 4335.

Na kantooruren voor spoedgevallen
Tel.: 1639 - 2950 - 3855.

Taxicentrale
24 Uur per dag, tel.: 2116 of 1804.

Politie, 4555.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
De Veer: 20.30 One flew over the cuckoo's nest (18 jr);
Rialto: 20.30 Return to macon country (18 jr);

BALASHI
Drive Inn: 20.30 The marseille contract (14 jr);

SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 7 hours of violence (18 jr).

WIT GELE KRUIS:
Oranjestad: tel. 3168;
Noord: tel.: 3425;
Sta Cruz en Paradera: tel: 8288;
Savaneta en Brazil: tel: 7020;
San Nicolaas: tel: 5906;
Dakota, Patiastraat 27: tel: [illegible]

BOTICA'S: Oranjestad: Botica Aruba, tel: 1081;
San Nicolaas: San Lucas, tel: 5119.

WACHTREGELING DOKTOREN:
San Nicolaas en Savaneta dokter O.L. Ponse, tel: 7224.

DIVERSEN
PAROCHIE NOORD
20.00 anochi norten o Centro di barrio Noord.

SPORT
BASEBALL
20.00 (AAkl): White Label vs Marlboro-LSP

Spoedig Amerikaans meel op Aruba?

ORANJESTAD — Naar de Amigoe uit ingelichte bronnen verneemt heeft het eilandsbestuur van Aruba op naam van het bestuurscollege van Aruba een lading meel in de Verenigde Staten besteld. Verwacht wordt dat dit meel op 28 augustus op Aruba zal aankomen. Zoals bekend heeft MEP-leider Betico Croes reeds aangekondigd dat het eilandsbestuur de wet zal schenden en dit meel toch op Aruba zal invoeren ofschoon er een import-verbod bestaat.

Eveneens uit goede bron verneemt de Amigoe dat van de zijde van de centrale regering, onder wiens competentie de in en uitvoer van goederen op de Antillen valt, reeds voorzorgsmaatregelen genomen zijn in verband met deze meel-bestelling van het het Arubaanse bestuurscollege.

N.a.v. aanslag op Trinidad: we hebben PPA gewaarschuwd

Betico: we zullen over lijken gaan

ORANJESTAD — In een buitengewoon emotionele toespraak heeft zaterdagavond MEP-leider Betico Croes in een speciale uitzending van het eilandgebied gesproken over de laatste politieke ontwikkelingen. Hij eindigde zijn toespraak door te zeggen dat indien iemand denkt aan de waardigheid van ons volk te kunnen komen, dan zullen ze merken dat zij over onze lijken of wij over hun lijken zullen lopen. Over de beschieting van PPA-topman Guillermo Trinidad zei de heer Croes dat hij de PPA-functionarissen gewaarschuwd had dat ze met het lot van het volk spelen en hiervoor zullen moeten betalen.

De heer Betico Croes herhaalde zaterdagavond in zijn toespraak dat de rust en vrede op Aruba blijven opgeschort. Hij somde het bekende rijtje PPA-functionarissen op die persoonlijk verantwoordelijk werden gesteld voor het gebeurde op Aruba te weten: Domi Tromp, Guillermo Trinidad, Faustina Frank, Leo Chance, Virgilio Kock en Max Croes. Hij zei dat het Arubaanse volk thans bereid is door het vuur te gaan.

Hij betreurde openlijk de uitlatingen van Angel Job op Curacao die hij denigrerend noemde voor het Arubaanse volk. Immers de miljoenen die Rustoord de Antillen had gekost, werden ook gefourneerd door Aruba, evengoed als Aruba had bijgedragen in tal van landsprojekten die op Curacao stonden.

Het moment van culminatie gaat aanbreken, kondigde Betico Croes aan. Wij moeten massaal gaan opstaan. Wanneer wij een oproep doen tot het volk, moet dit volk voorbereid zijn om op te staan, aldus Betico Croes.

Sprekende over de aanslag op de secretaris generaal van de PPA Guillermo Trinidad, had de heer Croes het over "een schietpartij voor het huis van de heer Trinidad". Hij zei dat hij de PPA-politici in het verleden al gewaarschuwd had dat zij met het lot van het volk spelen en dat ze ervoor zullen moeten betalen. De PPA-functionarissen nodigen ons volk zelf uit, omdat zij ons volk belachelijk maken, aldus zei Betico Croes.

Maar de twee ergste en meest arrogante zijn wel Max Croes en Leo Chance zo benadrukte de MEP-leider.

Ons volk is een rustig en vreedzaam volk, zeker ons volk is waardig, maar het moment is gekomen om te bewijzen dat men niet zomaar aan onze waardigheid kan komen, aldus Betico Croes.

Sprekende over de persberichten over de kabinetsformatie, zei de heer Croes dat de berichten als zou de ALM een breekpunt vormen in de formatie, slechts dienden als een rookgordijn hetzij om de formatie aan te houden of om interne PPA-problemen op te lossen.

Daarom wordt er een spel gespeeld, maar wij zullen niet toestaan dat dat men met ons volk speelt. Ons volk is vreedzaam, ons volk vernietigt niet, maar degenen die denken aan onze waardigheid te kunnen komen, zullen wij tonen dat zij over onze lijken zullen gaan of wij zullen over hun lijken lopen. De acties gaan door. Tenslotte deed Betico, Croes nog een verzoek aan het volk om de Arubaanse vlag bij de eilandsontvanger te kopen.

Opruiing II

OP WOENSDAG 6 juli schreven wij onder de titel "Opruiing" een commentaar naar aanleiding van een felle televisietoespraak van Betico Croes. Het was voor de eerste maal dat hij open en bloot en in duidelijke termen het volk opriep om op te staan, en dreigende taal bezigde t.o.v. PPA-exponenten.

Toch spraken wij toen nog eens geloof en vertrouwen uit in het gezonde verstand van het grootste deel van ons volk dat zich niet zo snel tot onbezonnen daden zal laten verleiden, en dat wij daarom niet bang waren dat het zo snel tot onregelmatigheden zou komen.

Welnu de opruiende taal die Betico Croes begin juli voor het eerst openlijk via het televisiescherm bezigde, waarbij hij steeds een rijtje PPA-mensen persoonlijk beschuldigde, heeft hij daarna bij iedere gelegenheid herhaald. Dat men dat niet ongestraft, ook niet bij het anders zo rustige Arubaanse volk kan blijven doen bleek afgelopen vrijdagavond toen een laffe aanslag werd gepleegd op het leven van Guillermo Trinidad, een van de steeds weer door Betico Croes genoemd PPA-exponenten.

Als toppunt van dit alles kwam zaterdagavond Betico Croes met zijn toespraak van dertig minuten waarin geen woord van afkeuring of spijt over het feit dat personen gemeend hebben een Arubaans burger, die het niet eens is met de MEP-politiek op lafhartige wijze te moeten beschieten. Nee, integendeel aldus de MEP-leider: Ik heb ze gewaarschuwd dat ze ervoor zullen moeten betalen. En de ergsten zijn wel Max Croes en Leo Chance.

Is het nu werkelijk zo vergezocht om hieruit een aanwijzing te begrijpen op wie de scherpschutters het nu moeten mikken? Is dit nu de zo geroemde vrijheid waarvoor het Arubaanse volk moet opstaan, een vrijheid waarin alleen MEP-getrouwen zeker kunnen zijn van leven??

Het is onbegrijpelijk dat de overheid - in casu de minister van Justitie- toestaat dat steeds opruiender en dreigender taal voor het televisiescherm wordt gebruikt. Wij weten dat de bewindsman van Justitie zich ernstig beraadt over deze doch bevreesd is de persvrijheid te schaden. De bewindsman verwacht dat de pers-media hem zullen aanvallen omdat hij de persvrijheid in gevaar zou brengen.

Wij geloven niet dat er een redelijk journalist, die toch beter dan wie dan ook weet wat persvrijheid betekent, de minister zal kwalijk nemen indien hij maatregelen zou treffen om dergelijk opruiende toespraken te voorkomen, zodat voordat politieke uitzendingen plaatsvinden de tekst overgelegd moet worden aan het televisiestation, dat mede verantwoordelijk is voor hetgeen er gezegd wordt. De minister heeft de direkteur van de ATM reeds enige weken geleden hierop gewezen. Vreemd genoeg wordt de tekst op Curacao wel overgelegd en op Aruba nog steeds niet Waarom???

Eveneens begin juli schreven wij in een commentaar dat het beleid van het Openbaar Ministerie in deze om de heer Croes niet te vervolgen trouwens wel begrijpelijk is omdat er dan alleen maar meer onrust komt. De vraag is echter hoe lang dit overtreden van de wet nog geduld kan en mag worden.

Vandaag op 8 augustus willen wij met nog meer nadruk herhalen: Hoe lang mag dit nog toegestaan worden?

Aruba gaat een moeilijke periode tegemoet. Moeilijk omdat een groot deel van ons volk in de ban is van een politieke leider, die het volk in de loop der achter ons liggende jaren een onafhankelijkheid heeft voorgespiegeld dat een soort hemel op aarde zal zijn. Deze zelfde politieke leider echter begint steeds dictatorialer tendensen te vertonen. Wie het lef heeft zich tegen de MEP te keren, loopt de kans beschoten te worden. Wij hopen van harte dat ons volk niet zal overkomen wat zo vaak in de wereldgeschiedenis is gegaan, in wie men zijn vertrouwen heeft gesteld. Moge het nooit zo ver komen.



ORANJESTAD — Na de verkiezing van mej. Blanca de Mey tot Miss Press 1977 (links) bood de voorzitter van de Aruba Pressclub Jos van der Schoot haar namens de club een filmcamera aan. Geheel rechts mevrouw Elvira Vrolijk-Eckmeijer Miss Press 1976.

Blanca de Mey Miss Press '77

ORANJESTAD — Tijdens een drukbezochte en goed georganiseerde avond van de Aruba Pressclub werd zaterdagavond in het Holiday Inn Aruba mejuffrouw Blanca de Mey (Basi Ruti Beachhotel) tot Miss Press 1977 gekozen. Aan de verkiezingen -- onder leiding van Aruba Promotions -- namen negen van de tien kandidaten deel aangezien mej Helene Croes wegens ziekte verstek moest laten gaan.

Omstreeks half negen leidde ceremoniemeester Toko Winklaar, die zijn taak uitstekend vervulde, de voorzitter van de Aruba Press Club Jos van der Schoot in. Deze dankte voor de opkomst hetgeen een stimulans is om verder te gaan. Hij wees erop dat de APC zes jaar geleden werd opgericht en thans 35 leden telt, doch dezelfde activiteiten ontplooit als grote clubs.

Hij kondigde aan dat op één september aanstaande op de gehele Antillen voor de eerste maal een Antilliaanse "dia di prensa" zal worden gehouden onder de leuze „libertad di prensa". Daarna in het weekend van negen september het zesde Antilliaanse pers- [illegible] Holiday Inn en Aruba Promotions en deed een beroep op allen de APC te blijven steunen.

Hierna werd een goed verzorgde barbecue geserveerd, waarbij de Jumping Jewels steelband de muzikale omlijsting verzorgde.

Captain Aart Lamoer ontbrak niet met zijn show evenals de carnival show door Holiday Inn aangeboden.

Hierna werden de kandidaten voor het zwembad van Holiday Inn aan jury en publiek gepresenteerd, waaraan werd deelgenomen door Mireila Wever (Aruba Caribbenhotel) Marcia Kock (Aruba Sheratonhotel) Audrey Tromp (Divi Divi Beachhotel) Honoraria Dirks (Aruba Beachclub) Carline Koster (Tamarijn) Blanca de Meij (Basi Ruti) Juantita Chirino (Americana Hotel) en Marista Tromp (Tott Resorts).

De jury die de moeilijke taak kreeg Miss Press uit te kiezen, waarbij de kandidaten een toespraak hielden over de pers en daarna een vraag van Toko Winklaar te beantwoorden kregen, bestond uit mevrouw Myrna Tromp en de heren Julio Maduro, Basilio Kelly, Frans van Dijk en mej Ho Sing Loi. Het geheel onder leiding van Django Simeons.

Toen bleek dat na een nek aan nek race Blanca de Mey was uitgekozen, werd zij als de nieuwe Miss Press geinstalleerd door haar voorganster mevrouw Elvira Vrolijk Eckmeijer, die in een korte toespraak de APC dankte voor de goede behandeling en haar opvolgster alle succes toewenste. Zij mocht van de APC een bloemenhulde in ontvangst nemen evenals de nieuwe Miss Press en de overige acht kandidaten.

De voorzitter van de APC bood de nieuwe Miss Press een film-camera aan.

Hierna dankte Blanca de Mey voor haar uitverkiezing en beloofde een goede Miss Press te zijn; zij wees erop dat haar succes te danken was aan het mede optreden van de overige kandidaten.

Miss Press zal de delegatie van de APC naar het zesde Antilliaanse perscongres op Curacao vergezellen.

Tot slot werd nog een quiz programma gehouden, waarbij de deelnemers enige vragen werden gesteld en waarbij Robert Zambrano van El Globo die voor Johan Bruin op het podium kwam de winnaar van een kleuren-televisie toestel werd.

Prome: onenigheid in PPA

ORANJESTAD — Het ochtendblad Prome berichtte vanmorgen dat er onderlinge strijd in de PPA zou bestaan over het al of niet toetreden tot de regering Rozendal. Onder meer wordt gesteld dat Guillermo Trinidad felle oppositie zou voeren tegen het toereden tot deze regering indien dit niet op basis van het PPA-programma geschiedt. De heer Trinidad deelde vanmorgen voordat de eilandsraadsvergadering begon desgevraagd aan de Amigoe mede "Ik kan deze berichtgeving niet beamen".

ORANJESTAD — Het televisieprogramma van de politieke partij RUBA, dat gisteravond door omstandigheden geen doorgang kon vinden zal vanavond om kwart voor tien doorgaan. Het woord zal gevoerd worden door RUBA leider Watty Vos.

Prome is ochtendblad

ORANJESTAD — Ingaande vandaag — het blad was reeds om zeven uur op straat verkrijgbaar — is het Papiamentstalig dagblad van Arubiana prints een ochtenblad geworden. Het blad zal nu iedere morgen verschijnen en Aruba heeft daardoor zijn eerste eigen ochtenblad gekregen.

Voorzichtig optreden, situatie is explosief

Politie gewaarschuwd door Betico in raad

ORANJESTAD — Ondanks de oproep van de MEP aan het volk om vandaag massaal de openbare vergadering van de eilandsraad te komen bijwonen, bestond er vanmorgen bitter weinig publieke belangstelling. Vermoedelijk geven de mensen er de voorkeur aan via de radio te luisteren, waardoor op vele plaatsen alleen geluisterd en weinig gewerkt wordt. Bij het begin van de vergadering werd een MEP-voorstel in stemming gebracht om de spreektijd te bespreken, zoals destijds — alleen met de MEP voor — in een eilandsraadsvergadering werd vastgesteld. Met elf stemmen (MEP) voor en zeven tegen (RUBA en PPA) werd dit voorstel aangenomen.

Eerste spreker was MEP-fractieleider Betico Croes, die uitvoerig stilstond bij de gebeurtenissen van de afgelopen weken die de nodige onrust op Aruba brachten. Na al zijn toespraken voor tv en tijdens persconferenties kwamen geen nieuwe gezichtspunten naar voren en werd het een herhaling wat men reeds dagen lang hetzelfde hoorde. De schuld was te wijten aan de PPA die volgens de heer Croes geen rekening hield met de wensen van het Arubaanse volk. Hij wees erop dat het Arubaanse volk een vrede lievend volk is maar de omstandigheden kan het revolutionair of opstandig maken. De heer Croes deed een beroep op de politie om voorzichtig op te treden omdat de toestand explosief is en het volk geïrriteerd. Tevens wees hij erop dat de politie opdrachten ontvangt van hen die tegen de wensen van Aruba zijn, maar dat de politie niet moet vergeten dat zij straks bij de onafhankelijkheid van Aruba in dienst van Aruba treedt.

Sprekende over de afgelopen zaterdag gehouden razia door de politie, waarbij mensen tegen de muur moesten gaan staan, wees de heer Croes erop dat dit nog nimmer op Aruba was voorgekomen. De heer Croes wees dat een vertegenwoordiger van de Partij van de Arbeid die op de Antillen verblijft opnieuw gesteld heeft dat Nederland haast heeft met de onafhankelijkheid van de Antillen.

Niet te spreken was Betico Croes over het antwoord van minister De Gaay Fortman die in antwoord op een MEP-telegram gesteld had dat het standpunt van de Nederlandse regering zoals herhaalde malen geuit niet veranderd is en dat Nederland alleen wenst te onderhandelen met de Antilliaanse regering. Hij daagde de PPA uit om in de regering te gaan. Zij zouden de gevolgen wel ervaren en zien wat het volk gaat doen. Betico Croes bood namens het Arubaanse volk het Curacaose volk excuus aan dat destijds door medewerking van een Arubaanse partij de meerderheid van het Curacaose volk niet in de regering vertegenwoordigd was en stelde met nadruk dat men thans als een soort straf Aruba niet buiten de regering kan houden.

"Ik ben die thans duidelijk wil stellen tot het volk nu of nooit, aldus Betico Croes. Als het volk nu niet wil op wil staan voor haar rechten en vrijheid dan zeg ik dat dit volk geen vrijheid wenst noch offers hiervoor wil brengen.

Bij wapen- controles:

Twee revolvers gevonden

ORANJESTAD — De politie en recherche hebben het afgelopen weekeinde op Aruba, in het bijzonder te San Nicolas, Oranjestad en Santa Cruz controle op wapens uitgevoerd. Dat deze controles nodig waren en regelmatiger dienen te geschieden bleek uit het feit dat te Santa Cruz bij een bewaker van het Huis van Bewaring - die onlangs in het nieuws was in verband met zijn overplaatsing van de ziekenboeg naar de bewaking — twee revolvers werden gevonden. De man genaamd C. werd door de politie aangehouden en voor verder onderzoek ingesloten. Daarnaast werd in Santa Cruz marihuana gevonden, in Oranjestad mesjes en marihuana en in San Nicolas werd practisch niets gevonden. De controles verliepen — mede door het correcte optreden van de recherches, en medewerking van het publiek bijzonder orderlijk. Algemeen hoorde men de opmerking dat dergelijke controles regelmatiger dienen te geschieden.

Begrafenis van pater Standenmeijer

ORANJESTAD — De begrafenis van de vrijdagmiddag in de pastorie te Oranjestad overleden oud-pastoor Standenmeijer vindt morgenmiddag plaats. Om drie uur wordt het stoffelijk overschot in de Monte Calvario-kapel te Tanki Leendert opgebaard, waar om half vijf de vicaris der Dominicanen, pater N Erkamp de mis zal celebreren en de absoute verrichten. Daarna gaat het per auto naar Ponton en vandaaruit te voet naar de katholieke begraafplaats aan de Boerhavestraat te Oranjestad.

LL-Kampioenschappen:

Curacao bereikt semi-finale via overwinningen op Pto. Rico en Aruba

MARACAIBO — Tot twee uitersten ging Curacao het afgelopen weekeinde om achtereenvolgende zeges te boeken in het L-A kampioenschap voor little leagueploegen. In de zaterdagmiddag-wedstrijd tegen het sterke Puerto Rico bleef de ploeg van manager Eddie Daou hitloos terwijl Aruba zondag flink op de korrel werd genomen (13 hits). Beide duels werden met minimaal verschil gewonnen: 4-3 en 8-7. Hiermee nam Curacao de leiding in het veld van zeven landen dat aan dit evenement deelneemt. Van dit zevental heeft alleen Mexico nog geen actie gekend.

Tegen de hard werpende Rafael Pedroza konden de Curacaose batters zaterdag geen vinger uitsteken. „Fastballers" hebben echter de slechte gewoonte om na enkele innings uitstekend heuvelwerk volledig in elkaar te storten, en dat gebeurde met Pedroza die in de 3e, 4e en 5e innings totaal 10 vrije lopen gaf. Samen met een veldfout van de Portorikeinse infield bezorgden deze „b.o.b.'s Curacao 4 gratische runs. Wie niet sterk is, moet slim zijn...

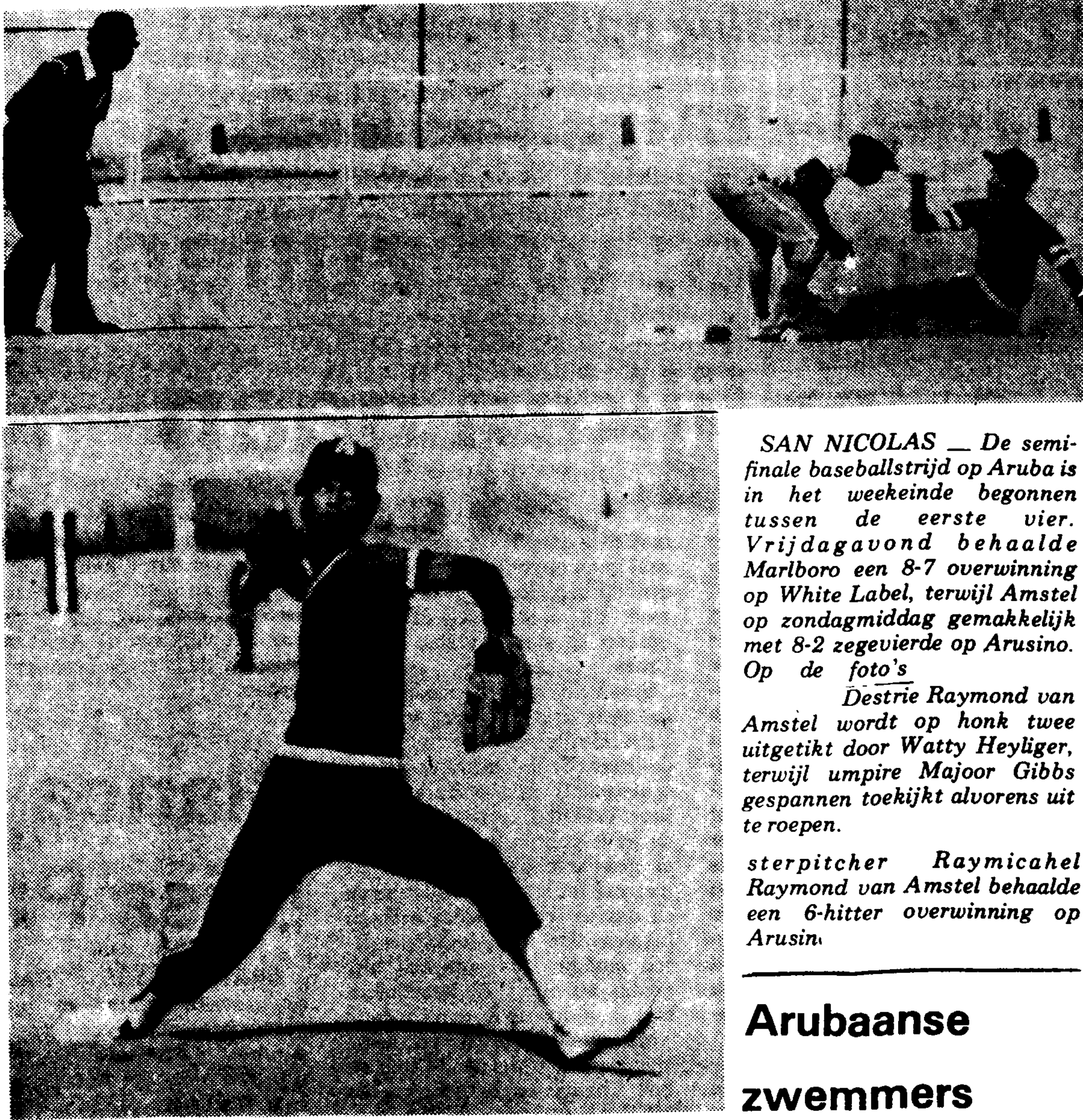
Hugo Daou resulteerde in deze wedstrijd als de winnende werper: in de laatste inning werd hij vervangen door Zimmerman.

ANTILLIAANSE DERBY

In de Antilliaanse derby gistermiddag stond Curacao bij het ingaan van zijn laatste slagbeurt achter met 7-5. Een moordend offensief, goed voor 3 runs, liet Aruba echter met de nederlaag in het veld achter: 8-7. Orlando Steward werd de winnende werper terwijl Hilips als verliezer geregistreerd werd.

De overige uitslagen van het afgelopen weekeinde luiden: Aruba-Virgin Islands 8-1; Venezuela-Panama 10-3; Puerto Rico - Virgin Islands 6-0. Vandaag neemt Mexico het in zijn eerste wedstrijd op tegen Venezuela dat tot een van de grote kanshebbers voor de titel gerekend wordt.

De winnaar ontmoet Curacao donderdag in de semi-finale. Overigens vernamen van CLL-voorzitter Boy Tweeboom dat de Curacaose delegatie het opperbest doet in Maracaibo.



SAN NICOLAS — De semi-finale baseballstrijd op Aruba is in het weekeinde begonnen tussen de eerste vier. Vrijdagavond behaalde Marlboro een 8-7 overwinning op White Label, terwijl Amstel op zondagmiddag gemakkelijk met 8-2 zegevierde op Arusino. Op de foto's Destrie Raymond van Amstel wordt op honk twee uitgetikt door Watty Heyliger, terwijl umpire Majoor Gibbs gespannen toekijkt alvorens uit te roepen.

sterpitcher Raymicahel Raymond van Amstel behaalde een 6-hitter overwinning op Arusino.

Arusino vormt geen probleem voor Amstel

SAN NICOLAS — Het eerste semi-finale treffen tussen Amstel en Arusino eindigde gistermiddag in een gemakkelijke 8-2 zege voor bierploeg. Door het winnen van hun eerste wedstrijd is zowel bij Marlboro als bij Amstel de moraal hoog en heeft men aan slechts 1 overwinning meer voldoende om naar de finale te gaan. White Label en Arusino beide met de rug tegen muur moeten 2 wedstrijden winnen om de finale te bereiken.

De strijd Amstel-Arusino werd in feite reeds in de 3e inning beslist toen de bierploeg met 4 runs de 0-1 achterstand wegwerkte en de leiding overnam van de casino-ploeg. Vrije lopen aan Alvin Albus en Destrie Raymond en een tweehonkslag van Dennis Blijden, betekenden de eerste 3 runs voor Amstel. Een honkslag van Anthony Rombley bracht Blijden binnen met de derde run, terwijl een tweehonkslag van Elston Simmons de vierde run binnenloodste en wel van Rombley. Het werd 5-1 in de vierde inning en 8-1 in de 8e inning toen weer 3 Amstel-runs gescoord werden. Arusino's 2e run werd in de laatste slagbeurt binnengehaald op een opofferings-stoot van Raymond Violenus naar links met Danny Gomez op het derde honk.

Een groot aandeel in de Amstel-zege was het goede werpen van Raymichael Raymond die 6 hits toestond. Sterpitcher Wilfred Stroop in de 9e inning vervangen door Rolly Bisslik- werd met 11 honkslagen gebomdardeerd en werd de verliezer voor Arusino. Wedstrijdloop: Amstel 8 runs, 12 hits. 3 errors, Arusino 2 runs, 6 hits, 4 errors. Best batters voor Amstel: Victor Carter (1-1), Destrie Raymond en Dennis Blijden (4-2), en voor Arusino Raymond Violenus (3-2) en Henkie Lake (4-2). De semi-finale-ronde wordt vanavond 8 uur in het Lago Sportpark voortgezet met de tweede wedstrijd Marlboro-White Label, en woensdag met de tweede wedstrijd Amstel Arusino.

Pepino Cuevas wint op k.o. van Clyde Ray

LOS ANGELES — De Mexicaan Jose Cuevas heeft zijn wereldtitel in het weltergewicht (WBA-versie) met succes verdedigd tegen de Canadees Clyde Gray. Cuevas, bijgenaamd Pepino, sloeg Gray in de tweede ronde knock-out.

Nederlaag Juantorena

CUBA HEERST OP CAC-ATLETIEK

JALAPA — De olympische kampioen Alberto Juantorena (Cuba) heeft zaterdag een van zijn zeer zeldzame nederlagen geleden tegen de Jamaicaan Seymour Newman. Dat gebeurde bij de Caraïbische en Centraal Amerikaanse atletiekkampioenschappen in Jalapa (Mexico). Newman versloeg de in de gunstige binnenbaan lopende Juantorena met een verschil van een honderdste seconde: 45.66 tegen 45.67 seconden. Charles Joseph van Trinidad - Tobago werd derde in 46.27 seconden. De beste tijd, die Juantorena dit jaar liep, is 44.98 seconden. Hij werd vorig jaar in Montreal olympisch kampioen in 44.26 seconden. De kampioenschappen worden overigens beheerst door Cuba, dat aan de acht gouden medailles van de openingsdag er nog eens elf toevoegde. De Mexicanen Carlos Martinez en Daniel Bautista ontworstelden zich aan de Cubaanse overheersing. Martinez won de 300 meter Steeple Chase in 8 minuten 51 seconden. Bautista was het snelst op de 20 km snelwandelen in 1 uur 29 minuten 34 seconden. Op de eerste dag had Hasely Crawford van Trinidad-Tobago voor een verrassing gezorgd door de 100 meter te winnen in 10.38 seconden voor de Cubanen Silvio Leonard (10.43) en Oswaldo Lara (10.63).

Viktor Kortsjnoi in kandidatenfin.

GENEVE — Viktor Kortsjnoi heeft zich geplaatst voor de finale van de kandidatentoernooi. De uit de Sovjet-Unie gevluchte grootmeester speelde zaterdag in de dertiende partij te Evian remise met Lev Polugajevski remise. Kortsjnoi verwierf daarmee in deze halve-finaletweekamp 8 1/2 punt en dat was voldoende voor de overwinning.

Kortsjnoi ontmoet in de eindstrijd de winnaar van de tweekamp tussen Boris Spasski en Lajos Portisch om uit te maken wie de huidige wereldkampioen Anatoli Karpov mag uitdagen.

ESTRELLA EN BUBALI DELEN PUNTEN

ORANJESTAD — Met de stand 1-1 eindigde zaterdagavond de hoofdklasse-voetbalwedstrijd tussen Estrella en Bubali. Deze stand werd reeds in de eerste helft bereikt. Dechi Bislip opende de score voor Estrella na 14 minuten spelen, terwijl in de 29e minuut Sonny Tromp met een kopstoot Bubali op gelijke voet bracht. Door dit gelijkspel behoudt Bubali zijn de plaats, nu met 12 punten, terwijl Estrella gelijk is gekomen met Sportboys met 11 punten.

Morgenavond komen Dakota en Centro Deportivo Rooi Afo tegen elkaar uit . Dakota dat zich voor de semi-finale ronde geclassificeerd heeft, heeft momenteel 16 punten, terwijl CDRA met zijn 3 punten praktisch geen kans meer maakt. Een overwinning of gelijkspel zal CDRA echter veel goeds doen in zijn poging de degradatie te ontkomen.

Finale A-klasse:

Alpha-J + B

WILLEMSTAD — Het negental van Alpha/Zelbo wist gistermorgen met een vier-run-rally in de laatste inning alsnog de derde play-off wedstrijd tegen Sithoc/Quaker State een definitieve wending in zijn voordeel te geven. Zaterdagavond had Sithoc, dat de eerste wedstrijd van de serie tegen Alpha op verdiende wijze met 6-3 had gewonnen, het ook al moeten afleggen en wel met 19-11. Alpha ontketende ook in deze wedstrijd een rally in zijn laatste slagbeurt en wel van zeven runs. Daarmee stelde het zijn overwinning dat tot deze inning van een minimale 12-11 voorsprong had afgehangen definitief veilig.

Sithoc heeft in beide wedstrijden gedurende een groot aantal innings de leiding gehad. Zwak veldspel - 14 errors! - is de ploeg in de wedstrijd van zaterdag noodlottig geworden. Mede door de vele misgrepen van Sithoc scoorde Alpha in de laatste drie innings niet minder dan 14 runs om uiteindelijk met 19-11 te zegevieren. Tot de zesde inning had Sithoc met 9-5 voor ge staan.

Het score-verloop was als volgt:

ALPHA: 2-0-3-0-0-0-4-3-7=19
SITHOC: 3-0-4-1-0-1-0-2-0=11

Alpha eindigde met 19 runs, 11 hits en 4 errors en Sithoc met 11 runs, 8 hits en 14 errors. Winnende pitcher was S. Thodé en verliezer R. Zieck. F. Marcos was Alpha's beste slagman met 6-3 terwijl F. Martijn 3 hits in 4 beurten sloeg voor Sithoc. E Rosalia van Alpha sloeg een homerun in de negende inning.

MATCH-WINNAAR

Deze zelfde speler ontpopte zich gistermorgen als match-winnaar. Met een three-basehit zond hij in de laatste inning drie lopers over de thuisplaat met welke runs Alpha een 7-4 voorsprong van Sithoc ongedaan maakte. Rosalia scoorde even later de winnende run op een goed uitgevoerde squeeze-bunt van S. Obispo. Vóór de aanvang van deze inning was Sithoc zo goed als zeker van de overwinning en van deelname aan de finale ronde om de titel. Pitcher I. Manuela scheen immers ongenaakbaar; vanaf de tweede inning was Alpha niet verder gekomen dan een drietal verspreide hits. Een hit, een deadball en een walk luidden echter de rally in die door Rosalia werd afgerond.

Het scoreverloop was als volgt:

SITHOC: 4-0-1-1-0-0-0-1-0=7
ALPHA: 4-4-0-0-0-0-0-0-4=8

De eindcijfers waren: Alpha 8 runs, 8 hits en 3 errors en Sithoc 7 runs, 11 hits en 3 veldfouten. E. Rosalia was de winnaar en A. Sirvanie de verliezer. Beste batters waren R. Rojas van Alpha met 3-2 en G. Leito van Sithoc met 5-3.

De beslissende best-of-five serie tussen Alpha en J&B gaat donderdag a.s. van start. Er wordt daarna op zaterdag en zondag gespeeld en indien nodig op maandag en dinsdag. De A-klasse kampioen promoveert automatisch naar de AA-klasse terwijl de sub-kampioen promotie/degradatie wedstrijden moeten spelen tegen de hekkesluiter van de hogere afdeling.

Wijs

BIJ DE AANKONDIGING van de boycot door de MEP, op Aruba werd ook gesproken over een boycotten op cultureel en sportgebied. Met voldoening kan slechts vastgesteld worden op dit ogenblik, dat het met de sport-boycot nog wel meevalt. Er is dit jaar nog zelden een periode geweest waarop Aruba en Curacao zo veelvuldig onderling hun krachten op sportgebied met elkaar gemeten hebben als op het ogenblik. In het afgelopen weekeinde bv in Venezuela wat het little league-baseball betreft, op Aruba op softballgebied op Curacao wat de go kartraces betreft, terwijl de basketballers van beide eilanden klaar staan om in de komende dagen tegen elkaar aan te treden. Hier kan dus niet gesproken worden van een incidentele sportontmoeting, het zijn er een hele serie. Nu willen we niet gaan dagdromen over de sportverbroedering al die mooie termen, welke men ook wel kent uit verhalen over Olympische toernooien en dat soort grapjes. We zijn echter wel blij dat op dit gebied het interinsulaire contact nog bestaat en aan het bloeien is.

We hopen, dat het zo zal blijven. Dat lijkt ons in het voordeel van de sporters op Aruba en op Curacao. Zij kunnen van elkaar leren en van elkaar iets leren. Ook dat er meer landen bestaan tussen de Antilliaanse eilanden dan sommigen wel eens bedenken.

Arubaanse zwemmers naar Miami

ORANJESTAD — Voor het eerst zal Aruba deelnemen aan de International age group swimming championship, dat deze week voor de 14e keer te Miami Springs wordt gehouden. De kleine Arubaanse delegatie die woensdag naar Miami vertrekt bestaat uit de zwemmers Albertico Henriquez (Dolphins), Robert Jan Bulten (Marlins) en Kees Geervliet (Barracuda's) en trainer Rolly Bisslik.

Dagge gaat k.o.

BERLIJN — Eckehard Dagge is zaterdagavond in Berlijn onttroond als wereldkampioen (WBC-versie) in het zwaar-weltergewicht. De Berlijnse titelhouder ging in de vijfde ronde knock out op een linkse hoek van de Italiaan Rocky Mattioli. De Italiaan behaalde zijn 35e overwinning door knock out in 53 prof-partijen. Het was voor de derde keer dat de 29-jarige Dagge zijn titel verdedigde.

AZ'67 winnaar Amsterdam-702

AMSTERDAM — AZ 67 is glorieus winnaar geworden van het toernooi Amsterdam-702. In de finale, die tevens gold als de belangrijkste in het vooraf seizoen, wat betreft de onderlinge krachtsverhouding in de top van het vaderlandse voetbal, werd landskampioen Ajax met 3-0 verslagen. De doelpunten kwamen in de tweede helft van Ron Spelbos en Jan Peters (twee).

De meest complete ploeg heeft gezegevierd. Een elftal zonder zwakke plekken en met grote mannen als Wim van Hanegem en Jan Peters, die beiden zeer nadrukkelijk hun stempel op de finale hebben gedrukt. Het tweetal werd bovendien uitgeroepen tot de beste veldspeler (Van Hanegem) en tot topscorer (Peters) van het toernooi. Daarnaast kreeg Rizah Meskovic van AZ de onderscheiding van de beste doelverdediger van het toernooi.

De finale is een verademing geweest na de wanvertoning van Barcelona en Liverpool. AZ en Ajax wilden zich beide, in hun laatste krachtmeting voor de competitie bewijzen: De Alkmaarders als newcomer in de nationale voetbaltop, door velen reeds gezien als de toekomstige landskampioen en Ajax als de huidige titelhouder. Van het begin was het daardoor een levendig duel, gelardeerd met een behoorlijke dosis kwaliteitsvoetbal, waarin aanvankelijk Ajax de boventoon voerde.

De Amsterdammers gingen met groot elan uit de startblokken. Zij slaagden er geruime tijd in het initiatief te behouden. Toen reeds echter bewees Wim van Hanegem zijn grote klasse, niet alleen als organisator en rustgevende figuur in de Alkmaarse ploeg, maar tevens als de basis waar vandaan de tegenstoten geplaatst werden. Met zijn geraffineerde passes, altijd op maat, wees hij zijn ploeggenoten de weg naar het vijandelijke doel. Het was echter vooral kist, die hiervan geen profijt wist te trekken en juist hij was de man, die de acties in het hart van de verdediging van Ajax moest afmaken.

Eerlijkheidshalve dient hierbij te worden vermeld dat het Amsterdamse verdedigingsblok aanvankelijk van Graniet leek. De kracht die uitging van de defensie van Ajax, gaf de aanvallers moed en zij gingen veelvuldig de diepte in. Maar ook Alkmaars laatste lijn was goed gesloten en zo werd het een gelijk opgaande strijd, waarin de verdedigingen overheersten. Behalve AZ kreeg ook Ajax wel enkele kansjes, maar evenals Schrijvers, was Meskovic op zijn post. De 0-0, die na de eerste helft nog op het scorebord stond, was daarom alleszins begrijpelijk.

Na de rust echter zou de sterkste formatie zich een weg naar de overwinning banen, geleid op het middenveld door aanvoerder Wim van Hanegem en de ook herhaaldelijk in de spits opduikende Jan Peters. Er kwam een schot van Metgod, rakelings over. Een verrassend verre inworp van Nygaard bracht Kees Kist heel dicht bij de openingstreffer. Dat doelpunt kwam echter op naam van Ron Spelbos, in de zestiende minuut. Hij gaf de bal met het hoofd het laatste tikje nadat Piet Schrijvers had misgegrepen na een hoge hoekschop van Vosmaer: 1-0.

Met een prachtige, lange, diagonale pass, bereikte Van Hanegem na een half uur Bobby Vosmaer, die een vrij veld had. Dicht bij het doel gekomen, legde hij de bal terug naar Jan Peters, die met deze kans wel raad wist, 2-0. Ajax was verslagen en legde het hoofd in de schoot. AZ kon hierna als een machtig veldheer heersen. De Amsterdamse tegenstand was gebroken. Peters tweede-en AZ'S derde doelpunt was nog slechts een formaliteit, 3-0. Die score gaf de superioriteit van de Noordhollanders duidelijk aan.

Grote Nederlagen HSV en FC Koeln

DUSSELDORP - De Westduitse vertegenwoordigers in het toernooi om de Europese beker voor bekerwinnaars zijn het seizoen in de Bundesliga bar slecht begonnen. Hamburger SV, houder van Europacup II verloor met 2-5 bij Duisburg, FC Koeln werd in Dusseldorp ingepakt door Fortuna, 5-1. Landskampioen Borussia Moenchen-Gladbach kwam in een duel met pover aanvalsspel niet verder dan 0-0 bij Bochum.

Het begin van Fortuna en FC Koeln was weinig minder dan een sensatie. In het vorige seizoen startte Koeln met vijf overwinningen en begon Fortuna met vijf nederlagen. De geschiedenis leek zich te gaan herhalen. Na zeventig seconden al scoorde de 18-jarige nieuweling Holger Willmer voor de Keulse ploeg. Fortuna liet zich echter niet onder de voet lopen en na een half uur zagen de 35.000 toeschouwers de gelijkmaker van Felming Seel.

In de tweede helft was Fortuna niet meer te stoppen. Fleming Lund zorgde voor 2-1 en 3-1, Brei ontnam FC Koeln de laatste hoop en een kwartier voor tijd bracht Szymanek de eindstand op 5-1.

KEEGAN AAN BANDEN

Kevan Keegan is bij zijn eerste optreden in de Bundesliga volledig aan banden gelegd door international Bernhard Dietz. MSV was vooral in de eerste 45 minuten duidelijk sterker, maar de Hamburgse doelman Rudi Kargus slaagde erin de schade te beperken tot een treffer, van Buessers. Onmiddellijk na de hervatting scoorden Buecker en Jara, binnen een minuut, ieder een keer, 3-0. Uit die kansloze positie kwam HSV terug door Buljan en Nogly. Met nog een kwartier te spelen gooide de Hamburgse formatie alles op de aanval. HSV speelde met vijf spitsen in die periode, maar verwaarloosde zijn verdediging. In de laatste drie minuten werd dat fataal. Twee keer ging de Duisburgse rechtsbuiten Seliger alleen door de verdediging van HSV en hij scoorde ook tweemaal.

Bochum en kampioen Borussia Moenchen Gladbach openden hun seizoen met behoudend voetbal. De 22.000 ontevreden toeschouwers zagen dat Borussia geen moment op de aanval durfden te spelen en nauwelijks kansen kregen om een wijzi ging in de beginstand aan te brengen.

GOED DEBUUT

Van de drie nieuwelingen in de Bundesliga deed St Pauli het het best: streekgenoot Weder uit Bremen werd met 3-1 verslagen. Het was een gelukkige overwinning, die pas in de laatste twaalf minuten gestalte kreeg. Roentved had Bremen twintig minuten voor tijd een voorsprong bezorgd, maar St Pauli kreeg daarna twee heftig omstreden strafschoppen. Voorstopper Demuth schoot twee keer raak en in de laatste seconden scoorde ook Gerber nog voor de nieuweling. Bijna een kwart van de 300.000 toeschouwers op deze eerste speeldag zat op de volgepakte tribunes van het Neckarstadion bij Stuttgart - Bayern Muenchen. Stuttgart nam, mede door twee strafschoppen van Hansi Mueller twee keer een voorsprong, 2-0 en 3-2. Gerd Mueller bezorgde Bayern in de laatste minuut met zijn tweede doelpunt ten minste een winstpunt. Muenchen 1860 trok tegen Schalke 68.000 toeschouwers naar het Olympiastadion. Muenchen was in niets de mindere van Schalke, maar kwam, deels door pech, niet tot doelpunten.

Spasski neemt rust

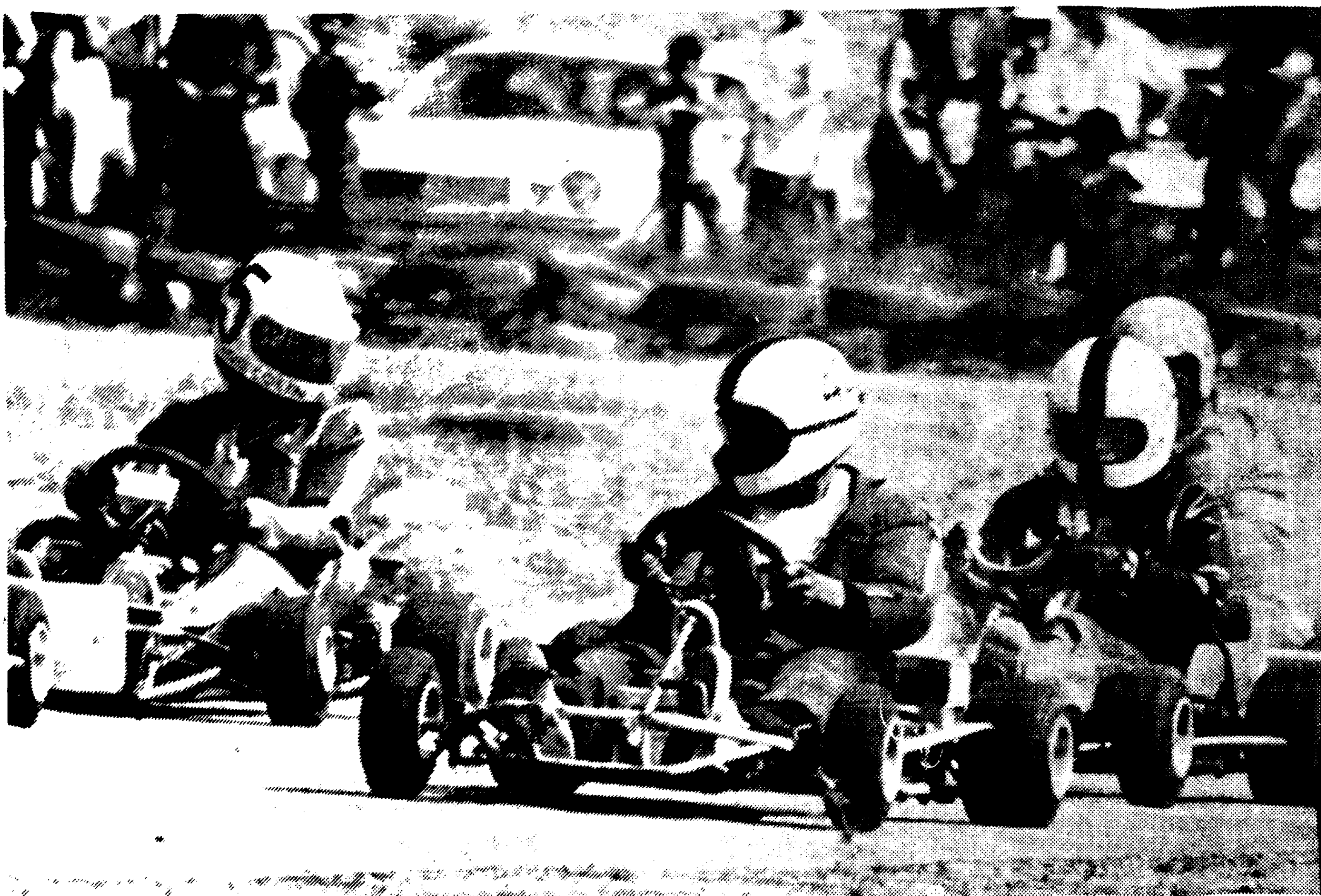
GENEVE — De twaalfde partij van de tweekamp tussen oud-wereldkampioen Boris Spasski en de Hongaar Lajos Portisch in de halve finales van het kandidatentoernooi, is uitgesteld. De partij stond voor zondag op het programma. Beide schakers en de toernooiorganisatie in Geneve kwamen overeen de partij twee dagen te verdagen, naar aanstaande dinsdag. De score is nog steeds gelijk.

Later werd officieel bekendgemaakt dat Boris Spasski om uitstel had verzocht. De Rus heeft nu zijn drie ziektedagen opgesoupeerd. De Hongaar Lajos Portisch mag nog eenmaal om verdaging vragen. In de afgelopen week had Portisch twee snipperdagen opgenomen om in Hongarije tot rust te komen.

BRUSSEL - Bij een wielerwielerwedstrijd voor amateurs is de Nederlander Ditvoorst achtste geworden. Winnaar werd de Belg Caethoven. In een koers te Herstal werden de Nederlanders Geerkens en Van den Borg respectievelijk zesde en tiende. Winnaar werd hier de Belg Schepers.

Interinsulaire karting-wedstrijden:

Aruba oppermachtig



HATO — De kartingontmoeting tussen Aruba en Curacao is zondag in een compleet succes geresulteerd voor de gasten. Van de 12 beschikbaar gestelde bekers en trofeeen sleepte Aruba niet minder dan elf in de wacht, waaronder alle eerste en tweede prijzen. Robert D.C. Gomez wist de Curacaose eer te redden met een derde plaats in de juniorklasse.

Aruba pakte gisteren de zaken erg professioneel aan; De Curacaose deelnemers werden min of meer in verlegenheid gebracht door het grote arsenaal aan onderdelen en laatste snufjes op technisch gebied waarmee Aruba op de proppen kwam. Het kon ook niet anders: Aruba's beste rijders, de gebroeders Arends e.a. onderhouden nauw contact met bekende coureurs in Miami (VS) die hen op de hoogte houden van de laatste ontwikkelingen in deze autosport. Curacao is watdatbetreft op zichzelf aangewezen; een situatie waarin gauw verandering moet komen, anders is dit eiland binnen kortste keren „no match" meer voor Aruba.

Dat Aruba superieur was aan Curacao bewijst het feit dat Curacao's beste rijder (senior) Wendell Prince zondag niet verder kwam dan 6e en 7e plaatsen.

BROEDERLIJK

Opvallend was de broederschap die gistermiddag leefde onder de deelnemers van beide eilanden en nogmaals benadrukt werd op de cocktailpartij in het Arthur Frommerhotel. Van een Arubaanse boycot tegen Curacao is op sportgebied (nog) niets te merken.

TEGENBEZOEK

Een tegenbezoek van Curacao aan Aruba is inmiddels vastgesteld voor de maand oktober. Het ligt in de bedoeling om jaarlijks vijf Aruba-Curacao ontmoetingen te houden waar de eilanden om beurten als gastheer optreden.

UITSLAGEN

De uitslagen: JUNIOREN (80 cc/10 ronden) 1. Raymond Smith 1000 punten; 2. Kevin Smith 800; 3. Robert D.C. Gomez (Curacao) 694. ROTARY 100 cc. (15 ronden) 1. Albert Arends 869; 2. Jozef Arends 700; 3. George Martis 769. MC-CULLOCH 100 cc Modified (3 ×15 ronden) 1. Albert Arends 800 ; 2. Jozef Arends 700; 3. Anuar Dominguez 578. MC-CULLOCH Stock 100 cc (3 × 15 ronden) 1. Albert Arends 1200; 2. Anuar Dominguez 1000; 3. George Martis 500. CHALLENGE tussen de twaalf beste rijders van Aruba en Curacao: 1. Albert Arends; 2. Anuar Rodriguez; 3. George Martis. TOTAAL: 1. Aruba 3441; 2. Curacao 999.

Wilbert Ortela boekt succes in amateurploeg

WINER NEUSTADT — Vier van de vijf Nederlandse amateurboksers, die zaterdag in de ring zijn gekomen bij wedstrijden in Wiener Neustadt (Oostenrijk) hebben overwinningen behaald. De uitslagen zijn: lichtweltergewicht: WILBERT ORTEGA (Ned) wint door interventie in de tweede ronde van Damps (WLD), welter Guus Schulz wint op punten van Bonziani (Bel), zwaarwelter: Ali Blanchard wint door interventie in de tweede ronde van Krenn (Oos). Midden: Adri Magielse wint op punten van Seys (Bel) halfzwaar: Ladwig (WDL) wint op punten van Bill Echter (Ned).

Centro-V. Boys 2-0



SPIEGELBEELDEN in voetbal komen maar zelden voor. Op de foto doen een speler van Centro en V. Boys hetzelfde met de bal......

WILLEMSTAD — Een in de tweede helft goed graaiend Centro Dominguito/Felipe II bracht het team van Victory Boys/KTBA een verdiende 2-0 nederlaag toe. Victory Boys speelde, de eerste 20 minuten van de wedstrijd buiten beschouwing latend, niet zo geinspireerd als in zijn laatste ontmoetingen waarin het enkele opmerkelijke successen had geboekt. Centro's positie (als voorlaatste) is er overigens niet beter op geworden omdat het als nummer 6 geplaatste Scherpenheuvel een voorsprong van 3 punten had.

Zowel voor Centro als voor Victory Boys was het de 21ste en laatste wedstrijd van de competitie met dit verschil dat de laatstgenoemde ploeg nog de finaleronde voor de boeg heeft die op 24 augustus a.s. van start zal gaan. In de eerste 20 minuten speelde Victory Boys energieker maar wist hieruit geen munt te slaan. Er werd in de vierde minuut door Rufino Fraai gescoord maar dit doelpunt werd afgekeurd wegens buitenspel (o.i. onterecht omdat Fraai een achterzet van linksbuiten Clovis Ignacio had gekregen). Victory Boys de eerstvolgende minuten in zijn pogingen om de score te openen maar verloor van lieverlee zijn agressiviteit. Centro's verrichtingen waren ook niet om over naar huis te schrijven maar dit veranderde na de rust. De formatie van Jossy Marten putte zijn inspiratie uit een treffer die Etty Francisca reeds drie minuten na de hervatting door een fout van verdediger Churney Hoyer kon scoren. De tweede treffer kwam in de 20ste minuut tot stand met Oswin Brazil als auteur.

Na de wedstrijd van gisteren is de stand als volgt: SUBT 20 gespeeld - 26 punten; 2. Jong Holland 20-25; 3. Jong Colombia 19 - 24; 4. Victory Boys 21-23; 5. Sithoc 21-22; 6. Scherpenheuvel 21-18; 7. Centro 21-17; 8. Undeba 21-9.

De eerstvolgende eerste divisie wedstrijd wordt op vrijdagavond gespeeld. Jong Colombia komt dan tegen SUBT uit. Rest daarna nog één wedstrijd, namelijk Jong Colombia-Jong Holland.

In de tweede divisie behaalde Hubentud Korsow gisteren een onverwachte 3-1 overwinning op Deportivo Amigoe. De rust-stand was 2-1. M. Helmijer scoorde tweemaal (éénmaal uit een strafschop) en G. Zimmerman éénmaal voor Hubentud Korsow terwijl S. Schoop de eer redde voor Dept. Amigoe.

Woensdagavond a.s. worden twee tweede divisie wedstrijden gespeeld, t.w. Canisius Boys - Centro Barber; De Koning - Vesta.

Tekort van duizenden

Fraude in CuVobo??

WILLEMSTAD — Enkele duizenden guldens zijn zoek geraakt in de kas van de Curacaose Volleyball Bond, aldus vernam de Amigoe vanmorgen uit welingelichte bronnen. De zaak kwam aan het rollen toen vertegenwoordigers van het Venezolaanse sport-modehuis "Silva Sport" de CuVoBo op de hoogte stelden dat een stel uniformen en trainingspakken nog niet betaald waren. De bond zou twee weken de tijd krijgen om een bedrag van om en nabij de 5000 gulden af te lossen. Inmiddels heeft de CuBoVo voor morgen een bestuurs vergadering opgeroepen waarin de schuldige(n) ter verantwoording op het matje worden geroepen. "De zaak ruikt sterk naar fraude op grote schaal", wist onze informant te vertellen.

Basketball

WILLEMSTAD — Om bij te dragen tot de reizen naar Panama (CAC-seniorenkampioenschap) en Suriname (CABAF-toernooi) organiseren de CuBaFe en Arubasket basketballwedstrijden die telkens moeten culmineren in interinsulaire ontmoetingen. Het schema voor deze week is als volgt: op Thomascollege) DINSDAG....18.00 uur Divi-Divi jr. -Sithoc jr.; 20.00 uur Amstel sr. - Sel. sr. Curacao. WOENSDAG...18.00 uur Xaverianen jr. Dragons jr.; 20.00 uur Olympic jr. - Sel. jr. Curacao; DONDERDAG...Volleyballwedstrijd tussen Olympic en Maduro Shipchandlers ten bate van de CuBaFe. Deze wedstrijd is nog niet vaststaand. VRIJDAG/ZATERDAG/ZONDAG... Damesselectie Curacao - Aruba. Tegerlijkertijd komen op Aruba de herenploegen van beide eilanden tegen elkaar uit. De week daarom reizen de Arubaanse heren naar Curacao af terwijl het damesteam van Curacao gast is van Arubasket.

Interbeton wint Cuzufa-toernooi

PORTA BLANCO — Het door Cuzufa op het Porta Blanco-terrein georganiseerde voetbaltoernooi is gewonnen door Interbeton, dat in een spannende finale korte tijd een voorsprong had, maar dat pas via doelschoppen de trofee wist te veroveren op Cuzufa.

Cuzufa was in de finale gekomen in de eerste wedstrijd van de tweede toernooidag door van Bata Rooi Santoe met 3-2 te winnen. Interbeton deed hetzelfde door te winnen van Porta Blanco met 2-0.

Voor de derde plaats kwamen toen de beide verliezers tegen elkaar uit. Deze wedstrijd eindigde voortijdig doordat Bata Rooi Santoe het veld verliet bij de stand van 5-0 in het voordeel van Porta Blanco.

Rooi Santoe voelde zich naar het zeggen van de spelers en de captain benadeeld door de scheidsrechter. Ook tegen de leiding van de eerder op de dag gespeeld wedstrijd had men bezwaren gehad. Zoals bekend waren de uitgenodigde scheidsrechters niet verschenen vorige week en ook ditmaal waren zij absent.

Was de semi-finale dus niet zo'n succes, de finale tussen het oersterke Interbeton en Cuzufa was alleszins het aanzien waard. Dit was mede te danken aan het goede en kordate fluiten van Dein Calorina, die over zijn beslissingen niet in discussie ging en de wedstrijd goed in handen had. Vanzelfsprekend beinvloedde dit het spelepil ook omdat de spelers niet in het ongewisse waren. Voor de rust was Interbeton wat zijn aanvallen betreft gevaarlijker. Men speelde een heel rustige en uitgekiend wedstrijd.

Dat men niet tot scoren kwam was mede het gevolg van goed ingrijpen van de Cuzufa-verdediging en van de Cuzufa-keeper.

Na de hervatting wist Interbeton het eerste doelpunt te scoren dat geruime tijd ook het winnende doelpunt leek te worden. Een fout in de achter hoede van Cuzufa speelde Interbeton daarbij in de kaart. Deze voorsprong van Interbeton inspireerde kennelijk Cuzufa dat beter ging draaien. Interbeton dat meer ging verdedigen gaf daarmee zijn meesterschap over het middenterrein weg. Uiteindelijk resulteerde dat in een doelpunt van Henny Bonifacio voor Porta Blanco.

Nog een halve minuut voor het eindsignaal verkeerde Cuzufa in de waan van een voorsprong uit een prachtig genomen corner. De referee was echter niet bang en keurde het doelpunt af omdat hij buitenspel had geconstateerd. Na het nemen van de vrije trap werd er meteen afgefloten.

Bij de doelschoppen was Interbeton beter. Men benutte hen alle drie, terwijl Cuzufa niet verder kwam dan één doelpunt. In het duister moesten daarna de prijzen worden uitgereikt omdat het bijna half acht was geworden. Bij dit toernooi heeft Cuzufa medewerking ondervonden van Mijnmaatschappij Curacao nv, Toko Rodriguez en Toko Yolanda.

S.U. eerste in Venezuela

SAN CRISTOBAL — Een gedeelte van de ploeg van de Sovjet-Unie is op zondag 7 augustus in San Cristobal aangekomen om zich voor te bereiden op de wereldkampioenschappen wielrennen, die van 25 augustus tot 4 september in deze Westvenezolaanse stad worden gehouden. De achttien renners uit de Sovjet-Unie zijn zo vroeg naar San Cristobal vertrokken om te wennen aan het klimaat en het hoogteverschil. San Cristobal ligt ongeveer 900 meter.

Iran vraagt om anti-doping controle voor duel vs. Austr.

TEHERAN — Iran heeft een anti-dopingcontrole gevraagd voor de wedstrijd Australie-Iran die op 14 augustus voor de voorronden van het wereldkampioenschap voetbal in Melbourne gespeeld wordt. Iran heeft geruchten opgevangen als zouden Australische spelers doping gebruiken.

Maakt Albertus nog kans op titelgevecht !

Hansen onttroont als Europees titelhouder

BERLIJN — Joergen Hansen heeft nauwelijks plezier gehad van zijn Europese bokstitel in het weltergewicht. De Deen verloor zaterdag door diskwalificatie van de jonge Duitser Eipels die gamanaged wordt door zijn landgenoot Zeller. Het is thans de vraag of Frank Albertus tegen Eipels kansen op een titelgevecht maakt, temeer omdat de Curacaoenaar ook onder hoede staat van de Duitse matchmaker. Wij betwijfelen dit.

De diskwalificatie door de Oostenrijkse scheidsrechter Kurt Rado heeft in Denemarken geleid tot heftige reacties. Hansen werd de titel ontstolen, was het commentaar van het Kopenhaagse dagblad Politiken. Gestolen door een tamelijk oude, grijsharige Oostenrijkse ringrechter, die de totale seniliteit delichaamt, die de toegang tot de boksring ontzegd zou moeten worden.

Erik Lassen. Het Deense lid van de Europese Boksunie heeft namens de boksbond van zijn land onmiddellijk een protest ingediend tegen de beslissingen van Rado. Dit is het grootste schandaal dat ik ooit heb meegemaakt. Het is weliswaar nog niet voorgekomen dat het oordeel van een ringrechter werd herzien, maar ditmaal zijn er erg goede aanwijzingen tegen Rado en Matchmaker Zeller, die ook nog manager van Eipels is.

Fighting Mack verliest o.p.

BERLIJN — Tijdens de profwedstrijden in Berlijn, waar Eipel de nieuwe Europese kampioen werd in het weltergewicht, heeft zwaarweltergewicht-bokser Edwin Alberto „Fighting Mack" op punten verloren van de Westduitser Frank Wissenbach. De partij ging over acht ronden.

Atletiek

OOST-BERLIJN - De — Oostduitse atleet Roland Steuk heeft in Oost-Berlijn een nieuw jeugd-wereldrecord bij het kogelslingeren gevestigd. Hij kwam tot 75,62 meter, een verbetering van 42 centimeter ten opzichte van het oude record van 75,20 meter, dat al op naam stond van Steuk.

Voorspel in V.S. op Geneve gaat niet door

KLOOF ISRAEL EN ARABIEREN EVEN WIJD

Vance vangt weer bot

AMMAN — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Cyrus Vance, heeft op zijn rondreis door het Midden-Oosten, een nieuwe tegenslag moeten incasseren. Koning Hoessein deelde hem bij zijn bezoek aan Amman mee, dat het vredesoverleg in Geneve pas kan worden hervat als Israel tevoren zich bereid toont tot ontruiming van het bezette gebied ten westen van de Jordaan. Overigens deelde de minister op een persconferentie mee, dat er wel enige vooruitgang was geboekt ten aanzien van het soort diplomatieke en handelsbetrekkingen dat Israel na een regeling met zijn Arabische buurlanden zal kunnen hebben. Voorts was er sprake van enige vorderingen bij de behandeling van de voornaamste procedurele kwestie die een hervatting van de Geneefse conferentie in de weg staat — de vraag of en, zo ja, hoe de Palestijnen aan het overleg mogen deelnemen. Vance gaf geen bijzonderheden omtrent de vooruitgang van deze twee punten.

De Amerikaanse minister verklaarde dat een voorgestelde bijeenkomst van een „werkgroep" van ministers van Buitenlandse Zaken van Arabische landen en Israel, volgende maand in de Verenigde Staten, niet doorgaat. Israel had direct met dit denkbeeld ingestemd, met de toevoeging dat dit overleg in de plaats zou kunnen komen van de Geneefse conferentie. President Sadat van Egypte die het voorstel van een werkgroepbijeenkomst samen met Vance had geopperd, wilde van deze Israelische suggestie niet horen. Vervolgens werd het plan vrijdag door Syrie in de grond geboord, doordat president Assad Vance liet weten, dat zijn regering gekant is tegen elke Arabisch-Israelische ontmoeting buiten een plenaire vredesconferentie.

Op zijn persconferentie in Amman maakte Vance bekend dat Assad wel bereid is zijn minister van Buitenlandse Zaken naar New York te sturen voor een reeks besprekingen met hem. Ook andere landen in het Midden-Oosten hadden ingestemd met een reeks tweezijdige besprekingen ter inleiding van een hervatting [illegible] een veel minder officieel niveau dan de aanvankelijke geopperde „werkgroep".

Minister Vance die er wat vermoeid uitzag, gaf als zijn mening dat de kloof tussen de Arabische landen en Israel wat de „kernkwesties" betreft nog even wijd is, maar hij voegde er direct aan toe, dat het eigenlijk nog te vroeg was om iets te zeggen, aangezien hij nog niet in Israel was geweest. Wel zei hij nog steeds te geloven dat de conferentie in Geneve nog dit jaar zal kunnen worden hervat.

De Palestijnse leider Yasser Arafat heeft de Arabische leiders gewaarschuwd tegen de pogingen van minister Vance om verdeeldheid te zaaien tussen de Arabieren en de Palestijnse zaak te liquideren, zo meldt het Palestijnse persbureau WAFA. Volgens Arafats medewerker Abu Iyad zal Vance helemaal niet willen spreken over een Palestijnse staat, of over deelname van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO aan de conferentie van Geneve, ook niet als de PLO zou worden opgenomen in één Arabische delegatie, of in een Jordaans-Palestijnse delegatie. Hij probeert de Arabische staten zover te krijgen dat ze de Palestijnse zaak naar het geschiedenisboek verwijzen, aldus Abu Iyad.

Een andere PLO-voorman, Salah Khalaf, voorzag ook een samenzwering tegen de Palestijnse revolutie en een ongekend felle politieke strijd, als de Arabieren akkoord gaan met de plannen van Vance, of met delen ervan. Het resultaat van een overeenkomst zonder het Palestijnse volk wordt gesloten zal dodelijk zijn voor degenen die menen dat zij in hun opzet zullen slagen, aldus Khalaf.

Volgens de Amerikaanse omroep NBC heeft de PLO de Verenigde Staten laten weten dat ze bereid is het bestaansrecht van de staat Israel te erkennen, als ook de nationale rechten van de Palestijnen erkend worden. De PLO zou Washington via tussenpersonen hebben laten weten dat de PLO resolutie 242 van de Veiligheidsraad zal aanvaarden, als er een amendement over de nationale rechten van de Palestijnen aan wordt toegevoegd. Resolutie 242, daterend van 1967, verlangt dat Israel de bezette gebieden teruggeeft, in ruil voor het recht op een vreedzaam bestaan binnen veilige en erkende grenzen. Over de Palestijnen wordt in deze resolutie slechts gerept als een vluchtelingenprobleem, waarvoor een rechtvaardige oplossing moet worden gevonden.

Als de PLO het bestaansrecht van Israel erkent kan dat de weg vrijmaken voor deelneming van de PLO aan Geneve. Tot [illegible] zegd dat met PLO niet gesproken kan worden zolang de Palestijnen de staat Israel niet willen erkennen. Volgens NBC-verslaggever Valeriani, die met minister Vance meereist, zijn Amerikaanse functionarissen geïnteresseerd in dit idee, en hebben ze om nadere opheldering gevraagd.

Arrestaties in Soweto

JOHANNESBURG — Zeven leden van de vertegenwoordigende raad van studenten van Soweto zijn vrijdagochtend voor het ochtendgloren door de politie aangehouden, zo heeft het dagblad World gisteren bekendgemaakt.

Vier studenten werden opgepikt tijdens een overval op het huis waarin zij vergaderden en de drie anderen, onder wie twee jonge vrouwen, elders in Soweto. De vertegenwoordigende raad, een jaar geleden opgericht, leidt stakingen en acties in Soweto sinds de anti-apartheidsonlusten van vorig jaar die aan meer dan zeshonderd mensen het leven kostten.

World maakt ook de aanhouding bekend van Moffat Zoungoe, chef van de fotodienst van het blad. Hij werd zaterdagmorgen meegenomen na een doorzoeking van zijn huis.

In Kwazakele bij Port Elizabeth zijn zaterdag de politici Norman Middleton en Donald Cairncross van de Labourpartij aangehouden, terwijl ze het congres van de Nationale partij van Ciskei bijwoonden.

De twee politici hadden geen toestemming gekregen om de Afrikaanse stad te betreden. Ze deden het desondanks. Middleton wilde juist als eregast het congres openen toen hij en Cairncross werden opgepikt. De ongeveer vijfhonderd aanwezigen joelden en riepen „macht aan het volk".

Pravda: waar blijven mensenrechten in VS?

Volkerenmoord op indianen en zwarten

MOSKOU — De Pravda heeft zondag zijn kritiek op de mensenrechtenpolitiek van president Carter van de Verenigde Staten voortgezet. Inhakende op het recente besluit van het Amerikaanse congres de conventie van de VN tegen volkerenmoord niet te bekrachtigen, schrijft het orgaan van de Russische CP, dat dit „een typisch voorbeeld is van de diepe kloof tussen praten en doen van de Amerikaanse regering.

De Pravda schrijft dat ondanks de „grote woorden" die Amerikaanse persoonlijkheden spreken over hun verknochtheid aan de rechten van de mens, „deze rechten in de Verenigde Staten zelf op grove wijze worden geschonden".

De Amerikaanse autoriteiten, aldus het blad, bedrijven een politiek van volkerenmoord vis-a-vis de indianen en zwarten die in veel staten, nog niet dezelfde rechten hebben als de blanken. Ook verklaart de Amerikaanse wet de vrouw niet gelijk aan de man en preken in de Verenigde Staten organisaties rassenhaat.

De Pravda herinnert er verder aan dat „de misdaden" die Amerikaanse militairen hebben bedreven tijdens de oorlog in Vietnam, door progressieve elementen in de Amerikaanse samenleving en de wereld zijn veroordeeld als „flagrante schendingen" van de VN-conventie tegen volkerenmoord.

Volgens de Pravda hebben de verantwoordelijken voor wat in Vietnam gebeurd is, hun hoge functies in Pentagon en andere ministeries en zelfs in de internationale organisaties, behouden.

Raket op hol boven Britse luchtbasis

LONDEN — Een op hol geslagen raket van het type Sidewinder is over de luchtmachtbasis Leuchars in Schotland gescheerd en vervolgens in een nabij gelegen rivier terechtgekomen, waar het wapen ontplofte. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor. [illegible] van het ministerie van Defensie in Londen die dit vrijdag bekendmaakte, was de Sidewinder die aan de vleugel van een geparkeerde Phantom was bevestigd, mogelijk door een schok gestart. De raket is bedoeld om door vliegtuigen tegen andere vliegtuigen te worden gebruikt.

Waterpoverlast in Vs; bosbranden in S.U.

CHICAGO, MOSKOU — Het middenwesten van de Verenigde Staten is getroffen door onweer, hagel en stortregen. Door blikseminslag kwamen duizenden woningen en zaken in Chicago en omstreken zonder elektriciteit te zitten en ontstond brand in een graansilo die aan twee mensen het leven kostte.

In de staat Nebraska viel 13 centimeter hagel en regen en in het noorden van Kansas woedde een storm. In Wisconsin veroorzaakten wind en hagel omvangrijke schade.

Op het vliegveld Clay Center van Kansas werden vier kleine vliegtuigen losgeslagen van hun ankers. Een toestel werd vernield en de andere liepen schade op.

In Lomira in Wisconsin vernielde de hagel 2.000 ruiten en beschadigde 100 auto's op het terrein van een handelaar.

Daarentegen woeden in bossen in de Oeral in west-Siberie in de Sowjet-Unie 120 branden, zo berichtte donderdag de Izvestia.

Aan dit soort berichten wordt in de regel alleen ruchtbaarheid gegeven als de situatie ernstig is.

Volgens een woordvoerder van de brandweren die zijn ingeschakeld, M. Tejervozny, is de bestrijding „uitermate moeilijk en afmattend". De vuurhaarden worden ook vanuit de lucht bestreden.

Hond met bril

ROTTERDAM — Sinds kort heeft Nederland zijn eerste hond met een bril. Het is de 6-jarige grijze poedel Cherie, eigendom van de familie W. Diene in Rotterdam. Cherie had al vanaf zijn geboorte last van verziendheid, maar de laatste tijd werd het steeds erger. Hij kon geen afstanden meer schatten, waardoor hij bijvoorbeeld naast zijn etensbak hapte of van een trap viel.

„Ook had hij de neiging te bijten naar dingen vlak bij hem, omdat hij niet wist wat het was," vertelde mevrouw Diene.

Zij is degene, die — na het zien van een televisie-uitzending over honden in Parijs — op het idee kwam Cherie een bril aan te laten meten. Dierenarts A.W. Kramer wilde graag meewerken en stapte met Cherie naar een opticien. Deze samenwerking leverde een methode op om de ogen van de poedel door te meten: met behulp van lichtstralen. Ze ontdekten aan dat Cheries linkeroog een afwijking had van plus 1,25 en het rechteroog van plus 0,[illegible].

De opticien vervaardigde een bril met glazen van kunststof en een riempje in plaats van poten. Sindsdien is het gedrag van Chérie als van een hond met goede ogen, aldus mevrouw Diene. De hele aangelegenheid heeft haar Nf 202,20 gekost, alle montuur en glazen. Zowel de dierenarts als de opticien waren zo enthousiast over het slagen van het experiment, dat zij geen rekening stuurden voor het overige werk.

Olie-welvaart groeit Iran boven het hoofd

Planning achter bij ontwikkeling

TEHERAN — De sjah van Iran heeft zondag een nieuwe regering geïnstalleerd, die onder leiding komt van Jamshid Amouzegar. De nieuwe premier was tot dusver Irans belangrijkste onderhandelaar in oliezaken. De ernstige moeilijkheden, waarmee de snelle ontwikkeling van Iran gepaard gaat, vormden de hoofdreden voor de reorganisatie van de regering, zo blijkt uit de instructies die de sjah het nieuwe kabinet heeft gegeven.

De sjah vraagt het kabinet de planning van de ontwikkeling beter te coordineren en te begeleiden, en aan te sturen op een redelijk groeipercentage. „Als we mikken op een groeipercentage van 20 procent en we krijgen te maken met een inflatie van 25 procent kun je niet van groei spreken. We moeten terugkeren naar een redelijk tempo, dat we de baas kunnen", aldus de sjah. Zonder in details te treden kondigde hij aan dat er veranderingen zullen komen in de begroting en de opzet van de planning. Een van de achtergebleven gebieden in de snelle economische ontwikkeling is de electriciteitsvoorziening, die de laatste tijd voor grote problemen en stroomloze uren heeft gezorgd.

De sjah heeft bij zijn kabinetsreorganisatie dan ook vooral het mes gezet in de problematische sectoren: de ministers van de begroting, planning, arbeid, vervoer en verkeer, handel, energie, industrie en landbouw keren niet terug. Kort na zijn installatie zei Amouzegar dat zijn regering voorrang zal geven aan de bestrijding van de inflatie en aan de volkshuisvesting. Ex-premier Amir Abbas Hoveida, die zaterdag het ontslag van zijn regering aanbood, is zondag benoemd tot minister voor het hof, in welke functie hij als speciaal adviseur voor de sjah zal optreden.

De sjah heeft de strijdkrachten ter beschikking gesteld van de regering, omdat gebrek aan mankracht een ernstige hinderpaal is in de meeste ontwikkelingssectoren in Iran; het vervoer is een van de zwakke plekken in de ontwikkeling. Verbetering van de havenfaciliteiten heeft een eind gemaakt aan de enorme opstoppingen in de havens, die Iran naar schatting een miljard dollar aan extra-kosten hebben bezorgd. Maar in de havengebieden liggen nog gigantische voorraden op vervoer het land in te wachten, vanwege tekorten aan vrachtwagens en chauffeurs.

Vaticaan duldt huwelijk gesteriliseerde mannen

VATICAANSTAD — Het Vaticaan heeft bekendgemaakt geen bezwaren meer te hebben tegen het huwen van gesteriliseerde mannen. Het besluit is al op 13 mei genomen door de rooms katholieke congregatie voor de doctrine van het geloof, maar eerst vrijdag bekendgemaakt.

Desondanks blijft sterilisatie verboden, aldus het decreet van de congregatie, ook als dit gebeurt om een „geestelijke of lichamelijke ziekte die naar kan worden verwacht of gevreesd, zal voortvloeien uit zwangerschap, te genezen of te voorkomen".

In het verleden zijn huwelijken die gesloten werden terwijl de man niet kon voldoen aan zijn roomskatholieke plichten, altijd ongeldig verklaard door de Heilige Stoel.

Volgens kringen bij het Vaticaan verandert de nieuwe richtlijn niets aan het standpunt van het Vaticaan inzake sterilisatie en geboortenregeling.

Paus Paulus VI sprak in 1968 een ban uit over geboortenregeling, welke door een Amerikaanse geestelijke inmiddels als een „religieuze catastrofe" is gekenmerkt. Deze geestelijke, Andre M. Greely, heeft een onderzoek verricht onder de Amerikaanse katholieken en kwam tot de conclusie dat het verbod tot een aanzienlijke vermindering van het aantal katholieken in de VS heeft geleid.

Brandstichting in N-Ierland

LONDEN — Uit protest tegen het aanstaande bezoek van koningin Elizabeth aan Noord-Ierland heeft het verboden voorlopige Ierse republikeinse leger in de nacht van donderdag op vrijdag een serie brandstichtingen gepleegd in Belfast, Lisburn en Dunmurry. Binnen een tijdbestek van anderhalf uur explodeerden in winkels en kantoren negentien brandbommen, die een schade van verscheidene honderdduizenden ponden aanrichten. In Belfast verklaarde een woordvoerder van het IRA dat de aanslagen rechtsstreeks verband houden met bezoek dat de Britse vorstin op 10 en 11 augustus aan de onrustige provincie zal brengen. Eerder had de protestantse leider ds Ian Paisley voor deze terreurcampagne van het IRA gewaarschuwd. Op een geheime vergadering was geopperd de helikopter neer te schieten waarmee de koningin zich in Noord-Ierland zal verplaatsen. Intussen groeit de bezorgdheid van de met de veiligheid van de hoge bezoekster belaste instanties dat zich bij haar aankomst in Belfast botsingen zullen voordoen. De protestantse paramilitaire organisatie Ulster Defence Association heeft voor woensdag een massa bijeenkomst voor het stadhuis aangekondigd. Tezelfdertijd wil de voorlopige IRA een protestmars met zwarte vlaggen houden die bij het stadhuis moet eindigen. Tijdens het bezoek worden 32.000 leden van politie en leger in Noord-Ierland in staat van alarm gehouden.

VS waarschuwen Havana voor terreuracties

WASHINGTON — De Verenigde Staten hebben Cuba gewaardschuwd voor de mogelijkheid dat in Miami opererende ballingen terreurakties tegen het Castro-bewind van plan waren. Een zegsman van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft dit woensdag, enige slagen om de arm houdend, toegegeven.

Een TV-station in Miami meldde dinsdag dat Cubaanse ballingen in juni aanvallen hadden willen plegen op de Cubaanse scheepvaart en mogelijk ook op het eiland zelf. Volgens het station werd de voorgenomen aktie afgeblazen toen de samenzweerders hoorden dat Amerikaanse V.N.-diplomaten hun Cubaanse collegas hadden ingelicht. (Overigens zou ook slecht weer een rol hebben gespeeld).

State Department-woordvoerder John Trattner, om commentaar gevraagd, zei woensdag:

Wij wisselen met de Cubaanse regering inlichtingen uit over mogelijke terreurakties en doen dat op een manier waardoor onze informatiebronnen geen gevaar lopen. Trattner wilde niet in details treden omdat deze zaken natuurlijk gevoelig liggen.

Cubaanse patrouillevaartuigen hielden in de maand juni zes Amerikaanse vissersschepen aan in de zeestraat tussen beide landen. Vorige maand werden ook enkele andere schepen gepraaid, maar of dit met het vermeende terreurcomplot in verband stond is niet bekend.

PEKING — Secretaris-generaal Kurt Waldheim van de V.N. is donderdag in Peking aangekomen voor zijn eerste bezoek aan de volksrepubliek China.

Kort na zijn aankomst had hij zijn eerste gesprek met de Chinese minister van Buitenlandse Zaken, Hoeang Hoea. Over de inhoud en het verloop van dit onderhoud is nog niets meegedeeld.

Dierensmokkelaars in VS gegrepen

WASHINGTON — Een federale grand jury in Washington heeft twaalf personen voorgedragen voor berechting wegens handel in ruim duizend „zeldzame en met uitroeiing bedreigde reptielsoorten.

Onder de zeven Amerikaanse en vijf buitenlandse beklaagden is de zoon van de befaamde anthropoloog Richard Leakey, Jonathan Leakey uit Kenia. Richard Leakey was de man die in Kenia menselijke resten vond die waarschijnlijk de oudste zijn die ooit ontdekt zijn.

De twaalf verdachten leverden de zeldzame en beschermde diersoorten aan dierentuinen en particulieren.

De jury stelde de twaalf in staat van beschuldiging na een vooronderzoek van twee en een half jaar door Amerikaanse douanebeambten. Hun wordt overtreding van tal van federale wetten terzake van het dierenleven ten laste gelegd.

De dieren waarin de mannen handelen waren kostbare slangen, leguanen en krokodillen.

Een procesdatum moet nog worden vastgesteld.

Alpinisten omgekomen

ANNECY — Vier alpinisten, onder wie een gids, hebben donderdag op de Mont Ruan (3.035 meter) bij Sixt in het departement Haute-Savoie de dood gevonden.

Een reddingsploeg ontdekte de met een touw verbonden slachtoffers in de nacht van donderdag op vrijdag aan de voet van een rotsblok. Het zijn de 30-jarige Franse gids Jean Louis Henry en drie vakantiegangers, wier identiteit niet bekend is. Het aantal sedert begin juli in de Franse Alpen verongelukten is hiermee gestegen tot 29.

Misplaatste trots eist mensenlevens

WASHINGTON — Tijdens de verschikkelijke droogte in het Afrikaanse Sahelgebied zijn duizenden mensen omgekomen omdat de regeringen van de getroffen landen niet wilden toegeven dat er zich een ramp voltrok.

Dit valt te lezen in een in Washington gepubliceerd rapport van een vereniging die het werk en het doel van de volkerenorganisatie meer bekendheid wil geven. Door politieke factoren, aldus het verslag dat mede is opgesteld door voormalige hoge Amerikaanse functionarissen, kon de internationale hulpverlening vaak niet op gang komen. Dit is onder meer het geval geweest tijdens de droogte in de Sahel in het begin van de jaren zeventig, bij de hongersnood in Ethiopie in 1973 en in 1975 in India en Haiti. Vertegenwoordigers van de Wereldgezondheidsorganisatie moesten Guinee verlaten nadat zij geconstateerd hadden dat daar een cholera-epidemie was uitgebroken.

In het verslag worden dan voorstellen gedaan om te voorkomen dat hulp aan rampgebieden uitblijft in verband met politieke problemen. Zo wordt voorgesteld op het bureau van de secretaris-generaal van de V.N. een speciale plaats in te ruimen voor een eenheid die in een vroeg stadium kan waarschuwen als er zich ergens een ramp voordoet.

Bemiddeling in ruzie Ethiopie en Somalie

LIBRAVILLE/NAIROBI — Enkele landen die lid zijn van de organisatie voor Afrikaanse eenheid (OAE) zijn vrijdag in Libreville bijeengekomen om te proberen een oplossing te vinden voor het conflict tussen Ethiopie en Somalie. Aan het overleg wordt deelgenomen door de ministers van Buitenlandse Zaken van zowel Ethiopie als Somalie.

De voorzitter van de bijeenkomst is de Gabonese president Omar Bongo, die in juli het voorzitterschap van de OAE overnam.

Ethiopie beschuldigt Somalie ervan gewapende agressie te plegen. Somalie daarentegen zegt dat zijn geregelde strijdkrachten niet zijn betrokken bij de gevechten die op het moment in de Ethiopische Ogaden woeden tussen Ethiopie en het Westsomalische bevrijdings front. Wel is bekend dat het regime in Mogadisjoe het bevrijdingsfront materieel steunt. De guerrilleros van het front hebben de laatste tijd aanzienlijke successen geboekt en ook vrijdag werden opnieuw overwinningen gemeld.

Ethiopie moet op twee fronten gevechten leveren omdat ook in het noordelijke Eritrea op grote schaal wordt gestreden tussen geregelde strijdkrachten en strijders van afscheidingsbewegingen. Deze rebellen meldden vrijdag de verovering van de stad Digsa, die ten zuiden van de provinciale hoofdstad Asmara ligt.

Enkele dagen geleden meldden de guerrilleros de verovering van de stad Segeneyti, die aan de strategisch belangrijke weg tussen Asmara en Addis Abeba ligt. Hoewel de strijd voor de Ethiopische regering nadelig lijkt te verlopen, krijgt Addis Abeba de laatste tijd op grote schaal Russische wapenhulp, zo is uit verscheidene bronnen vernomen.

In kringen van de afscheidingsbewegingen werd gezegd dat dagelijks Russische transportvliegtuigen op de luchthaven van Addis Abeba en andere vliegvelden landen, volgepakt met oorlogsmaterieel. Dit zou ondermeer omvatten tanks en artillerie.

Het Westsomalische bevrijdingsfront maakte vrijdag bekend de Zuidethiopische stad Barey te hebben ingenomen. Bij de strijd om de stad, die in de provincie Bale ligt, zouden vele Ethiopische militairen zijn omgekomen, volgens het front. Radio Addis Abeba maakte bekend dat Ethiopische strijders 53 soldaten van het geregelde Somalische leger hebben gedood en honderden anderen op de vlucht hebben gejaagd bij de strijd in Bale.




PALERMO — In Palermo op Sicilie is onlangs een drieling, Antonio Salvo en Giovanni Conigliaro tijdens een gemeenschappelijke plechtigheid in het huwelijk getreden. De 24-jaar oude drieling drijft samen een supermarkt in het Italiaanse Palermo.

Slippertje

PARAMARIBO — De politie van het gewest Suriname heeft een zaak in onderzoek waarbij een ernstig konflikt is ontstaan tussen een echtpaar. Door een of ander misverstand bood een incassoloper van een plaatselijke firma een rekening aan ten huize van een vrouw die aan de hand van de rekening er achter kwam dat haar man een tv-toestel had gekocht. De vrouw zelf had geen tv in huis.

Ze stelde een intensief onderzoek in en achterhaalde dat de tv bezorgd was bij een vriendin van haar man.

Ze raakte hierover erg opgewonden en trok de stoute schoenen aan, stapte het huis van de vriendin onverschonken binnen en nam de tv mee. De tv werd toen door haar ergens verborgen. Toen de man thuis kwam raasde en tierde hij en sloeg het fornuis dat gekocht was door een dochter van de vrouw die pas uit Nederland was gekomen, stuk. Waarschijnlijk bang geworden door de akties van haar echtgenoot besloot de vrouw de tv te voorschijn te halen. Naar de ware tijd verneemt is het toestel weer bij de vriendin van de man.

Nyerere dringt aan op spoed in Rhodesie

OPlossing ook zonder hulp westen mogelijk

WASHINGTON — President Julius Nyerere van Tanzania heeft aangedrongen op spoed bij de overgang naar een zwart meerderheidsbewind in Rhodesie. Aan het slot van zijn besprekingen met president Carter uitte hij tegenover journalisten er zijn twijfel over of er nog wel tijd is voor een vreedzame regeling.

Het Oostafrikaanse staatshoofd was de eerste zwarte Afrikaanse leider die Carter voor overleg in Washington had uitgenodigd. Volgens Nyerere kan er nooit door argumenten een einde worden gemaakt aan het blanke minderheidsbewind van premier Ian Smith. Hij wees er op dat de zwarte zogenoemde „frontlijnstaten", waarvan hij de woordvoerder is, vastbesloten zijn ook met wapengeweld tot een ander regime in Salisbury te komen. Nyerere deed een beroep op de Verenigde Staten, in hun eigen belang de zijde van de zwarte Afrikanen te kiezen om eerbiediging van de rechten van de mens in zuidelijk Afrika af te dwingen.

Uit de woorden van de Tanzaniaanse leider was op te maken, dat hij liever de steun van het westen dan die van het oosten zoekt bij de politiek ten aanzien van Namibie en Zuid-Afrika. Het voorbeeld van de voormalige Portugese kolonies in Afrika had echter aangetoond, dat het in geval van nood ook zonder het westen gaat. Nyerere gaf te kennen dat de „frontlijnstaten" bereid zijn op een topconferentie van gedachten te wisselen over de nieuwe Brits-Amerikaanse voorstellen inzake Rhodesie.

President Carter deelde mee dat Nyerere en hij „vrijwel volledige overeenstemming hadden bereikt over de diplomatieke doelstellingen ten aanzien van Rhodesie en Namibie. „Wij hebben de laatste dagen flinke vooruitgang geboekt; aldus de Amerikaanse president. Hij was van oordeel dat Nyerere de basispunten van het Amerikaans-Britse plan aanvaardt. Op 13 augustus zal minister van Buitenlandse Zaken Vance de kwestie verder met de Tanzaniaanse president bespreken, na in Londen overleg te hebben gepleegd met Britse functionarissen.

Als er een „algemeen akkoord" zal zijn bereikt met alle betrokken partijen, onder wie de Namibische leider Sam Nuijomo, kunnen de Verenigde Naties verkiezingen organiseren over een „vrij Namibie", aldus Carter. De Amerikaanse regering was de laatste tijd bemoedigd door „de constructieve denkbeelden" in Zuid-Afrika over Namibie.

De president geloofde niet dat de tijd rijp is voor economische sancties tegen Zuid-Afrika. Als enkele problemen echter niet zouden worden opgelost, zou een „extra-beinvloeding" in de een of andere vorm waarschijnlijk raadzaam zijn, meende Carter.

VS — rapport over vermist plutonium

WASHINGTON — In de afgelopen 30 jaar is meer dan vier ton uranium en plutonium kwijtgeraakt in de Amerikaanse kern-industrie, zo meldt de staatscommissie voor toezicht op de kernenergie in haar eerste rapport over dit onderwerp. Maar in feite is het materiaal dat werkelijk verloren is gegaan, of mogelijk gestolen, niet voldoende om zelfs maar één ruwe bom te fabriceren. Er is geen enkel concreet bewijs dat er een zwarte markt voor plutonium zou bestaan, en evenmin zijn er aanwijzingen van diefstal.

Het overgrote deel van de splijtstof, die niet in de boeken verantwoord kan worden, is verloren gegaan door aanslibbing in de apparatuur, of is vermengd met radio-actief afval dat vernietigd wordt, of er zijn onjuiste opgaven gedaan als gevolg van foutieve berekeningen. De commissie concludeert dan ook dat de veiligheidswaarborgen afdoende zijn.

Huis keurt Carters energiepakket goed

Verhoging accijnzen benzine afgestemd

WASHINGTON — Het Amerikaanse Huis van afgevaardigden heeft gisteren met 244 tegen 177 stemmen goedkeuring gegeven aan het programma dat president Carter heeft uitgestippeld om te komen tot een aanzienlijke besparing van energie. De goedkeuring vormde de afsluiting van een reeks debatten over de afzonderlijke onderdelen van het programma. In deze reeks verwierp het Huis donderdag een voorstel om de belasting op benzine te verhogen. Verwacht wordt dat de senaat het programma eveneens zal goedkeuren en wel zo spoedig dat Carter het in oktober kan ondertekenen.

Het originele programma, dat Carter op 20 april bekendmaakte, ging uit van een vermindering van de invoer van ruwe olie met 4,5 miljoen vaten per dag in 1985. Het programma dat nu is goedgekeurd, zal waarschijnlijk een vermindering bewerkstelligen die ligt tussen de twee en drie miljoen vaten per dag.

Op het moment voeren de V.S. dagelijks ongeveer acht miljoen vaten in om te voorzien in de dagelijkse consumptie van 18 miljoen vaten per dag.

Het plan van Carter zal naar schatting 54 miljard dollar opleveren aan extra belastinginkomsten in 1985.

Voordat het programma werd aangenomen, verwierp het Huis een amendement van Republikeinse zijde dat geen beheersing van de prijzen van aardgas en ruwe olie omvatte.

Inmiddels is James Schlesinger beedigd als minister van Energiezaken. Schlesinger gaat een geheel nieuw departement leiden dat het energiebeleid van Carter zal uitvoeren.

LONDEN — Vijf vliegtuigen van het type Trident 111 zijn door British Airways uit dienst genomen omdat barsten zijn ontdekt op de plaats waar de vleugels aan de romp bevestigd zijn. Dit heeft een woordvoerder van de Britse luchtvaartmaatschappij meegedeeld.

Nieuw subatomair deeltje ontdekt

BATAVIA — In het nationale laboratorium Fermi te Batavia (Illinois) is een tot dusver onbekend subatomair deeltje ontdekt dat tien maal zo zwaar is als een proton, zo hebben de natuurkundigen daar meegedeeld.

Zij noemen het Ypsilon en het is het zwaarste tot nu toe bekende deeltje. De natuurkundigen zien hierin de eerste aanwijzing van een mogelijk bestaan van een heel nieuwe familie quarks, de subatomaire deeltjes waaruit volgens de theorie de atoomkern is samengesteld.

Zij meenden dat er vier quarks bestonden, waarvan de laatste, J-PSI genoemd, in 1974 met de lineaire versneller van Stanford in Californie aan het licht was gekomen.

Er moet dus nog een vijfde familie quarks zijn.

De ontdekking is gedaan met de sterkste lineaire versneller (500 miljard electronvolt). Daarin werd een stoot protonen gericht op een stukje koper, waarin zich daardoor honderd miljard botsingen per seconde voordeden. Daarmee was men bezig het gedrag van muonen, een ander soort subatomair deeltje, die door de botsingen waren vrijgekomen, te bestuderen.

Raspoetin uit wraak vermoord

NEW YORK. - In de Verenigde Staten verschijnt een boek van de hand van de dochter van de monnik Raspoetin die op 30 december 1916 in Sint Petersburg werd vermoord.

In Raspoetin: de man achter de mythe, staat dat Raspoetin niet alleen door prins Joessoepov met medewerking van grootvorst Dimitri Pavlovitsj en de extreemrechtse afgevaardigde Poerisjkevitsj werd vermoord omdat zijn hypnotische invloed op de keizerlijke familie te groot werd, maar ook uit wraak.

„Wraak, aldus de 77-jarige Maria Grigorievna Raspoetin uit Los Angeles, „omdat de notoire homofiel Joessoepov bij Raspoetin een blauwtje gelopen had".

Schietpartij bij ontvoering in Namibie

WINDHOEK, NAMIBIE — Een Zuidafrikaanse woordvoerder heeft meegedeeld, dat acht zwarten zijn gedood toen Zuidafrikaanse militairen een groep van 60 jongemannen en vrouwen met kinderen onderschept hadden die kennelijk door guerrillastrijders uit Zuidwest-Afrika naar Angola werden ontvoerd.

Volgens de woordvoerder waren drie van de doden guerrillastrijders die door de militairen werden neergeschoten. De andere vijf werden gedood door guerrilleros die trachtten de groep bijeen te houden.

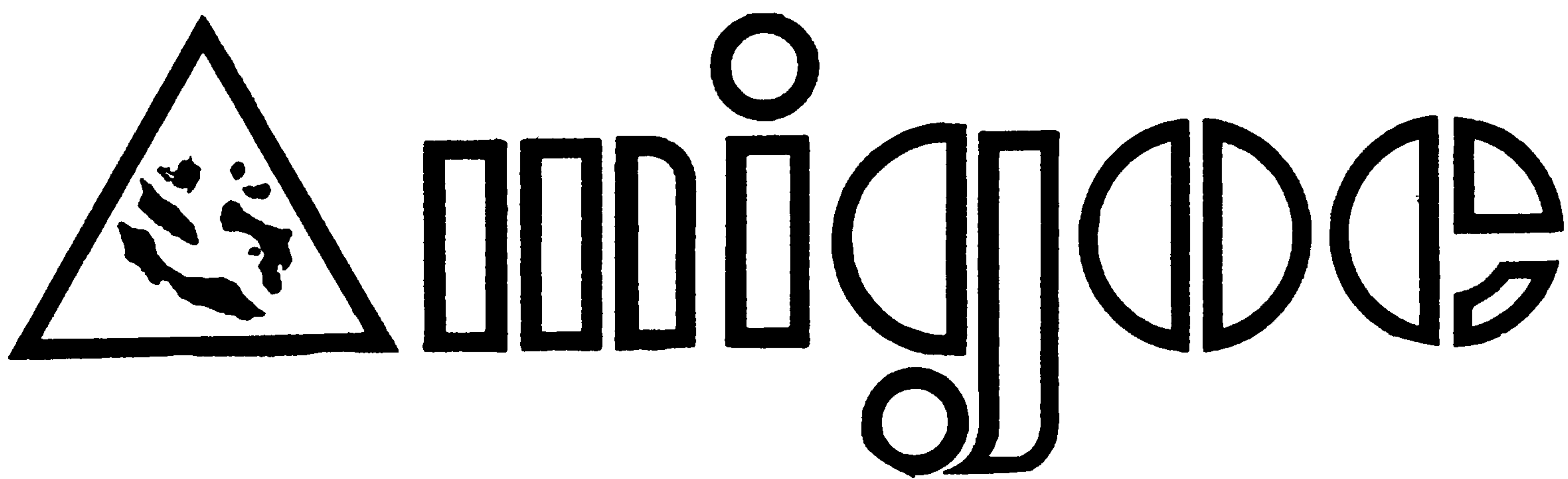
De guerrillastrijders behoorden tot de bevrijdingsbeweging SWAPO die in het zuidwesten van Angola bases heeft.

Tito tegen eind augustus naar China

BELGRADO — President Tito van Joegoslavie zal deze maand zijn eerste bezoek aan de volksrepubliek China brengen. Dit staat in een korte officiele verklaring die in Belgrado is uitgegeven. Gesproken wordt van een officieel en vriendschappelijk bezoek. Nadere details ontbreken.

Peking zal Tito's laatste halte zijn op een reis die hem eerst, rond 15 augustus, naar Moskou brengt voor besprekingen (mogelijk van vier dagen) met de Russische leider Leonid Brezjnjev en vervolgens naar Noord-Korea waar hij met president Kim Il-Soeng zal praten.

De betrekkingen tussen Joegoslavie en China zijn de laatste jaren steeds hartelijker geworden. Semi-officiele Joegoslavische bladen hebben China geprezen voor de rol die dit land in de wereld speelt en ze hebben sympathie geuit voor de Chinese strijd tegen hegemonie, een begrip waaronder de Chinezen verstaan de Russische pogingen de wereld te overheersen. In Belgrado heeft de aankondiging van Tito's reis veel speculaties losgemaakt over het doel van het bezoek. Mogelijk wil hij tussen China en de Sovjet-Unie bemiddelen, wellicht wil hij zijn buitenlands beleid nauwer aansluiten bij dat van Peking, al is het onwaarschijnlijk dat Belgrado een krachtige pro-Chinese koers zal gaan varen, en misschien zal Tito pogen de sterk verslechterde relaties tussen China en zijn kleine bondgenoot Albanie te verbeteren.



English Companion

Buenos Aires denies conflict with Brazil

BUENOS AIRES — Argentine Foreign Minister Rear Admiral Oscar Montes has ruled out the possibility that present differences with Brazil and Chile could cause a crisis in diplomatic relations with those countries.

Montes denied reports on possible armed clashes between Argentina and Brazil due to their divergent views on the use of the Parana River.

Brazil is building the Itaipu dam on the Parana, while downriver, Argentina plans to put up the Corpus dam.

Argentina holds that if the planned height of Itaipu is maintained, Corpus would become anti-economical because the course of the Parana would be modified and it would cease to be navigable, to cite just two problems.

Likewise, Argentine-Chilean relations have seen better days, since British arbitration assigned Chile sovereignty over the Beagle Canal. Subsequently, the regime of General Augusto Pinochet has said it will extend Chilean sovereignty over the Atlantic side.

Buenos Aires, which has still to issue a statement on the results of the arbitration, has said it regards as "unacceptable" the Chilean plan to become an "Atlantic nation".

In answer to a reporters' question, Foreign Minister Montes said that armed conflicts fall outside his sphere of decisions, but he ruled out the possibility as a result of the present differences with Brazil and Chile.

"Armed conflicts - he stated - arise from failure of diplomacy and Argentina has sufficient traditions in this regard to be able to state that this will not occur".

In regard to the differences with Brazil, he indicated that while the situation appears fairly chilly, "negotiations are being arranged and bilateral relations will shortly be stepped up".

Moluccans break with officialdom

BOVENSMILDE — The South Moluccan community in this Drenth village, where gunmen seized a school with children in April, has broken of all relations with Dutch autorities and persons. A statement said the reason was the one-sidedness of Dutch policies. The statement was prepared by a meeting of some 50 South Moluccans here.

It said the South Moluccan community refused in the first place any further contacts with justice and police authorities. Nor did they wish to have any further contacts with Dutch political parties and politicians, since it had appeared that these were unable to look after the interests of the South Moluccans.

They accused the local authorities of having no permanent and clear policy towards the South Moluccan community. The statement also said the South Moluccans in Bovensmilde would no longer cooperate in a study for an integral welfare policy of the eastern Bovensmilde neighborhood association.

US may build new canal in C-America

NEW ORLEANS — President Carter has said he is studying a report drawn up for the late President Lyndon Johnson before deciding whether a new sea-level canal should be built in Central America. After inspecting an offshore oil rig, he told reporters that a new canal could serve large ships and tankers unable to navigate the Panama Canal and could be used to transport oil from Alaska to the US east cost.



ALTENRHEIN — Uganda has bought an undisclosed of Bravoplanes from Switzerland. To man these machines President Idi Amin has sent some Ugandan pilots to Altenrhein to acquaint themselves with the new planes. For some reason or other the Ugandan pilots seem te prefer anonymity when approached by newsmen. At

Solidarity with Cuba concert in New York

NEW YORK — Over three thousand people attended ,,In concert with Cuba 77" staged in this city under the watchword ,,End the blockade". The Lincoln Center event, which was addressed by several diplomatic representatives at the United Nations, and California Lower House Democrat Ron Dellumes, included performances by the Cuban musical group ,,Los Papines" and local artists. Dellums, who recently visited the Caribbean nation, called for the immediate end of the ,,unjust and dishonest blockade against Cuba which is just 90 miles from this country".

The program capped a series of events to hail the 24th anniversary of the attack on the Moncada garrison led by Fidel Castro which opened up the final stage in the Cuban liberation struggle. In contrast with what he saw on his trip to Cuba, said Dellums, racism and the lack of basic rights such as jobs, education and housing are key problems for United States society.

However, he indicated, many US. politicians are worried about getting allocations for new arms when the time has come for the people to demand what they really need so that this country's children, along with those of Cuba, can live in a better world for all, something that cannot be attained with bombs. The Democratic Party congressman, author of a bill granting Puerto Rican independence which went before congress last year, also called for the end of US. opposition to the interests of Puerto Rico. Speaking on behalf of the July 26 Committee, which organized the activities, Gail Reed denounced the persecution over a period of years of the US. friends of Cuba. Reed also mentioned the example of solidarity recently offered by the Cuban people in Angola when they helped to guarantee the sovereignity of that African nation in the face of the intervention by foreign troops sponsored by ,,capitalist" interests.

,,In concert with Cuba 77" included performances by dancer Charles Moore of the US., singer Alberto Carrion of Puerto Rico, the Alvin Ailey ballet and singer Peter Seeger, who sang the ,,Guantanamera" and a new number dedicated to the 11th world youth and student festival to be held in Havana in the summer of 1978. The program included Cuba's ,,Papines" who had to extend their appearance by three quarters of an hour at the demand of the audience, which chanted phrases of solidarity with Cuba at the end of each number.

The Papines are in the United States at the invitation of the July 26 Committee. They have already made several appearances on a mobile stage (jazzmobile) on Broadway and in Harlem. At the end of the performance in Lincoln Center, artists and public joined in singing ,,Cuba que linda es Cuba.

Weekend news summary

SALISBURY. — Rhodesian police say they are following up clues to Saturday's bombing of a crowded Salisbury department store in which 11 people — eight blacks and three whites — were killed and 76 injured. Their investigators may be helped by officials of one of Rhodesia's major black nationalist parties, the United African National Council (UANC) of Bishop Abel Muzorewa. UANC officials said they saw two or three men acting suspiciously early last week in the vicinity of the Woolworth's store which was ripped apart by what police said was 50 pounds of Russian-made explosives.

AMMAN. — US Secretary of State Cyrus Vance has had another rebuff on his Middle East peace mission, but said that his talks have produced some progress. Jordan told Mr Vance that before peace talks can resume in Geneve, Israel must.. show it is willing to withdraw from the occupied west bank of the Jordan River. After his talks here with King Hussein, Mr Vance also told reporters that a suggested "working group" meeting of Arab and Israeli Foreign Ministers in the United States next month will not take place. On basis issues blocking a settlement, Arab-Israeli differences remain as wide as ever, Mr Vance said.

PLAINS, GEORGIA. — Calling the US welfare system hopeless and unfair, President Carter has proposed creation of a new 30.7 billion dollar progran designed to force unemployed people to work or lose benefits. The President announced his proposals at a press conference at the start of a week's working holiday at his home. He said he believed Congress would approve putting the new scheme into force in the autumn of 1980.

PARIS. — Rich industrial countries and major oilexporting nations have agreed to finance a new multi-billion dollar international fund to help countries with serious balance of payments problems. The new aid source will be administered by the International Monetary Fund (IMF) in addition to its conventional lending operations. IMF managing director Johannes Witteveen told a news conference the 14-nation meeting agreed on the amount of credit to be affered and the terms and conditions.

CAIRO. — The leader of an extremist moslem sect admitted in a note addressed to Egyptian President Anwar Sadat that the group killed a former Egyptian Cabinet Minister, military prosecution officials said here. Shukri Ahmed Mustapha said in his note that criticism by the Minister, Dr Mohammed Hussein Zahabi, of the Takfir Wal Hijra (society for repentance and flight from sin) had caused great harm to the group.

DACCA. — Sixteen people were killed and many injured when a bus and a train collided at a railway crossing near Comilla, 80 miles from Dacca.

Major League

NEW YORK — Results of Major League baseball games played on Saturday:

AMERICAN LEAGUE:
Seattle Mariners 9 New York Yankees 2; California Angels 9 Baltimore Orioles 5; Boston Red Sox 2 Oakland Athletics 1 ; Kansas City Royals 6 Chicago White Sox 3; Minnesota Twins 6 Cleveland Indians 5; Detroit Tigers 6 Texas Rangers 5; Toronto Blue Jays 5 Milwaukee Brewers 3.

NATIONAL LEAGUE.
San Francisco Giants 7 New York Mets 3; Philadelphia Phillies 1 Los Angeles Dodgers 0; Atlanta Braves 3 Montreal Expos 1; Cincinnati Reds 8 Pittsburgh Pirates3; Chicago Cubs 10 San Diego Padres 5; St Louis Cardinals 3 Houston Astros 1 (1st); Houston Astros 4 St Louis Cardinals 1 (2nd).

Results of major league baseball games played on Sunday:

AMERICAN LEAGUE
Texas Rangers 4 - Detroit Tigers 1
Minnesota Twins 11 - Cleveland Indians 1
Kansas City Royals 3 - Chicago White Sox 2
California Angels 6 - Baltimore Orioles 3
New York Yankees 7 - Seattle Mariners 1
Boston Red Sox 5 - Oakland As 2
Milwaukee Brewers 6 - Toronto Blue Jays 2 (1st game)
Milwaukee Brewers 7 - Toronto Blue Jays 5 (2nd game)

NATIONALE LEAGUE
Philadelphia Phillies 3 - Los Angeles Dodgers 1
St. Louis Cardinals 5 - Houston Astros 2
San Francisco Giants 7 - New York Mets 4
Atlanta Braves 6 - Montreal Expos 2
San Diego Padres 8 - Chicago Cubs 6 (1st game)
Chicago Cubs 9 - San Diego Padres 4 (2nd games)

News from Holland

THE HAGUE — The government will not hesitate to use force to break possible blockades of roads or waterways if all other means to do so have been exhausted, according to a letter sent to parliament. The letter followed parliamentary questions in connection with a four-day blockade of the ports of Rotterdam and Amsterdam and the Rhine navigation route to Germany, Switzerland and France in August 1975.

This blockade, by barges protesting against proposed legislation which would have put hundreds of them out of business, was lifted only after the Second Chamber had rejected the proposals.

THE HAGUE — The Economics Ministry has reassured Dutch trade and industry that more money was available for support to firms in distress than had been believed at first. After an initial sum of 427 million guilders had been earmarked for the purpose, the Economics and Finance Ministers had agreed later to raise this amount to 687 millions, compared with 600 million last year. 360 Millions has already been spent this year.

AMSTERDAM — Holland's poor visible trade balance in the first five months of 1977 and gloomy forecasts for the rest of the year are not expected to have a major impact on, the Dutch guilder, foreign exchange dealers said. The country's balance of payments is expected to show a continuing large surplus this year - the Central Planning Agency's most recent forecast is for 5.5 billion guilder surplus compared with 6.4 billion in 1976, while longer terms interest rates are higher than in Germany, they added.

LEEUWARDEN — The court of appeal here has released three of four South Moluccans who had been arrested on suspicion of complicity in the three-week hostage drama at Bovensmilde and Glimmen in May and June.

The court decided that the charges brought against three of the men, which have not been published, did not warrant further pre-trial detention.

The men who were released will - have to stand trial in September along with the surviving gunmen.

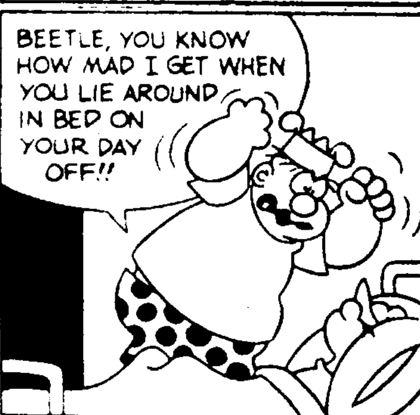
AMSTERDAM — Two-thirds of the Dutch people are prepared to waive any increase in wages next year and be satisfied with only an adjustment to increase in the cost of living. A survey conducted by a public opinion polls institute showed that 67 per cent were so minded, compared with 65 per cent two years ago and 62 per cent four years ago.

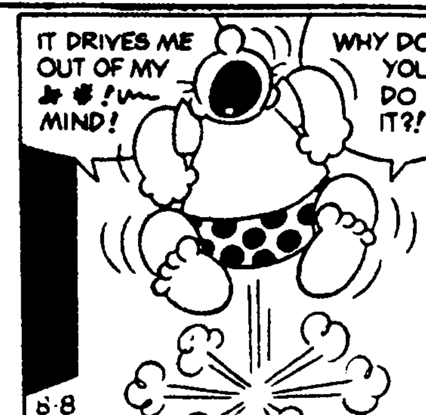
AMSTERDAM — Van der Giessen - De Noord NV has announced it is negotiating with Belgian Fruit Lines for part of a 300-million-guilder order for six refrigerated vessels to be placed with Dutch yards.

THE HAGUE — Mr Joop den Uyl's chances of succeeding in his cabinet formation bid appeared to have improved following qualified CDA approval of his socio-economic plans. CDA floor leader Dries van Agt said after his talks with the formateur he wanted at any rate firm agreements for the event the latest Central Planning Agency (CPB) estimates did not come true. The Central Planning Agency (CPB) expects that the proposed wage controls and other measures planned by Mr Den Uyl will result in an overall cut in government expenditures of 17.86 billion guilders in 1981. As a result the financing deficit will drop by 8.85 billions, falling from 5.5 to 4.4 per cent of national income.

Social benefits will drop by 9.2 billions in 1981, and real national income will rise by 4.1 per cent instead of 3.5 per cent according to a previous prognosis. The labor income ratio (the proportion of wages in overall national income) will drop from 93 to 90.3. which will mean some improvement in the earning capacity of business firms.

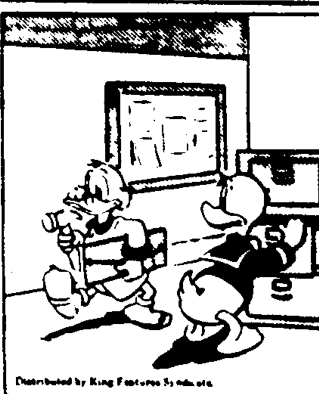
Beetle Bailey ® By Mort Walker







Walt Disney's DONALD DUCK ®









Archie ®









HENRY ® By John Liney

